



Pulverizator pentru gazon Multi Pro® 5800

Nr. model 41393—Nr. serie 40000000 și Sus

Nr. model 41394—Nr. serie 40800000 și Sus

Nr. model 41394CA—Nr. serie 40000000 și Sus

Nr. model 41394GK—Nr. serie 40000000 și Sus

Ghid software

Citii cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

Introducere

Ghidul software pentru pulverizatorul pentru gazon Multi Pro 5800-D și 5800-G cu sistem de pulverizare ExcelaRate oferă informații cu privire la utilizarea sistemului pulverizatorului și la funcțiile sistemului de controlare a pulverizatorului.

Cuprins

Introducere	1
Reglare	1
Înainte de a începe pulverizarea	1
Rezumat al produsului	3
Comenzi	3
Operare	4
Înainte de utilizare	4
Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal)	4
Submeniuri principale InfoCenter	5
Calibrarea pulverizatorului	18
În timpul utilizării	31
Ecranele pentru suprafața de pulverizare	
InfoCenter	31
Avertizări în cadrul InfoCenter	34
Coduri de defecțiune InfoCenter	35
Întreținere	36
Ecrane Service	36
Ecrane Diagnostics (Diagnoze)	37
Ecranele About (Despre)	38

Reglare

Înainte de a începe pulverizarea

Pregătirea mainii la pulverizarea în modul Rată de aplicare

- Umpleți rezervorul pulverizatorului și rezervorul cu apă proaspătă; consultați procedurile privind umplerea rezervorului de pulverizare și umplerea rezervorului cu apă proaspătă din *Manualul operatorului*.
- Calibrați sistemul pulverizatorului; consultați [Calibrarea pulverizatorului \(Pagină 18\)](#).
- Setați valoarea (valorile) pentru rata de aplicare și rata de aplicare activă pentru operația de pulverizare; consultați [Setarea valorii Rate 1 \(Rata 1\) sau Rate 2 \(Rata 2\) \(Pagină 6\)](#) și [Setarea Active Rate \(Rată activă\) \(Pagină 5\)](#).
- În funcție de necesități, configurați următoarele setări opționale:
 - Setați procentul de amplificare; consultați [Setarea procentului de boost \(amplificare\) \(Pagină 6\)](#).
 - Dacă utilizați INDICATORUL DE LIMITĂ SCĂZUTĂ, introduceți volumul de substanță chimică din rezervorul pulverizatorului; consultați [Setarea Tank Volume \(Volum rezervor\) \(Pagină 8\)](#).
 - Setați indicatorul de limită scăzută și valoarea volumului limită scăzută pentru rezervor;



consultai [Setarea Low Limit Indicator \(Indicator limită scăzută\) \(Pagină 8\)](#) i [Setarea Low Limit Volume Value \(Valoare volum limită scăzută\) \(Pagină 9\)](#).

- Setai valoarea presetată de agitare; consultai [Setarea Preset Agitation Value \(Valoare agitare presetată\) \(doar mod Rată de aplicare\) \(Pagină 9\)](#).

Pregătirea mainii la pulverizarea în modul manual

1. Umplei rezervorul pulverizatorului i rezervorul cu apă proaspătă; consultai procedurile privind umplerea rezervorului de pulverizare i umplerea rezervorului cu apă proaspătă din *Manualul operatorului*.
2. În funcie de necesităi, configurezi următoarele setări opionale:
 - Opional: dacă utilizai INDICATORUL DE LIMITĂ SCĂZUTĂ, introducei volumul de substană chimică din rezervorul pulverizatorului; consultai [Setarea Tank Volume \(Volum rezervor\) \(Pagină 8\)](#).
 - Opional: setai indicatorul de limită scăzută i valoarea volumului limită scăzută pentru rezervor; consultai [Setarea Low Limit Indicator \(Indicator limită scăzută\) \(Pagină 8\)](#) i [Setarea Low Limit Volume Value \(Valoare volum limită scăzută\) \(Pagină 9\)](#).

Rezumat al produsului

Comenzi

Ecran de pornire InfoCenter

Când pornii maina este afiat ecranul de pornire, care afiează pictogramele corespunzătoare care se

aplică (adică dacă este cuplată frâna de parcare, dacă sunt pornite seciunile pulverizatorului, dacă dumneavoastră nu sunteți aezat pe scaun etc.).

Notă: Următoarea figură este un exemplu de ecran; acest ecran afiează toate pictogramele **poteniale** care pot apărea pe ecran în timpul funcționării.

Consultați următoarea imagine pentru toate definițiile pictogramelor (Figura 1).

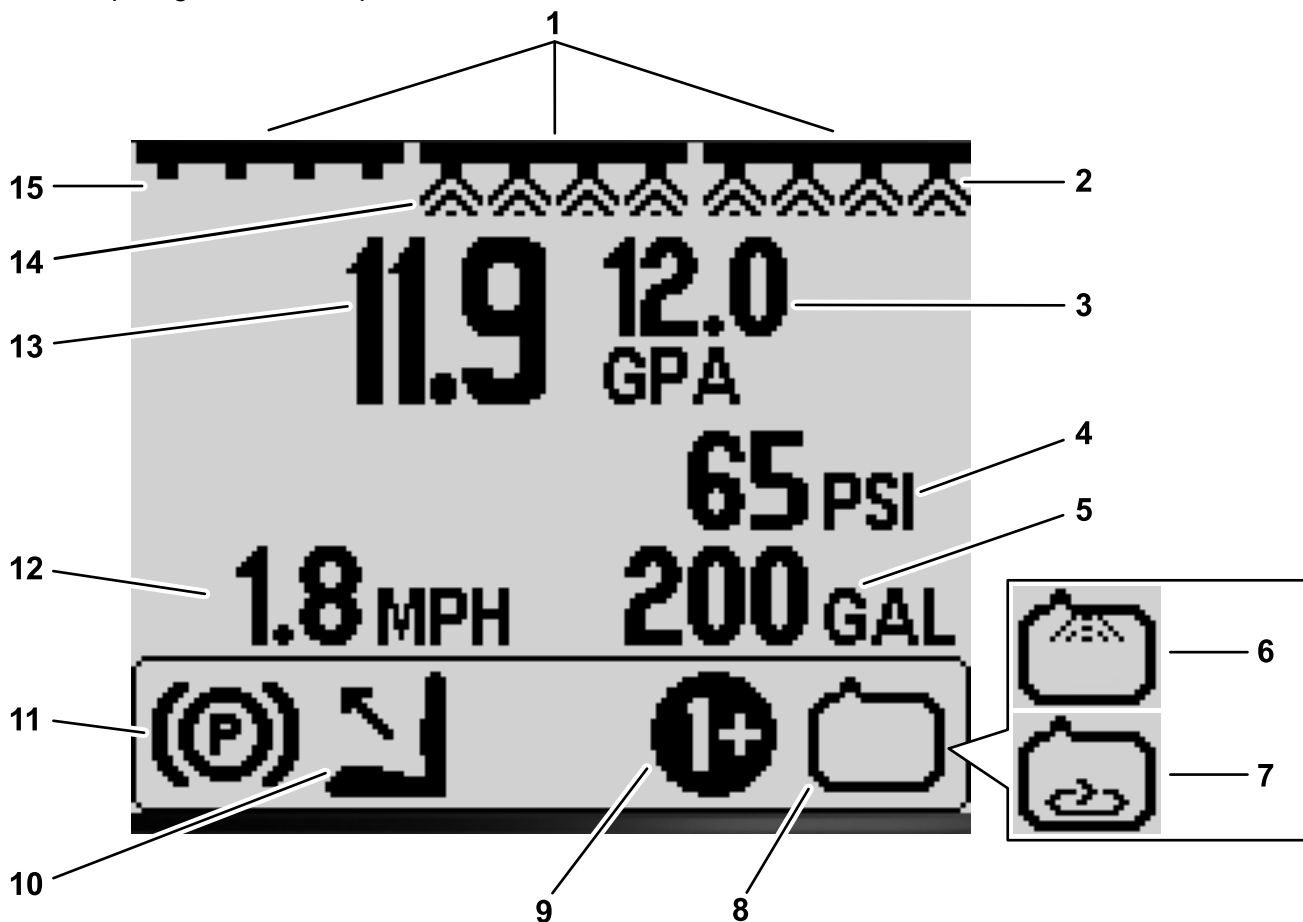


Figura 1

g191986

- | | | | |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Indicator comutator de seciune principal - PORNIT | 5. Indicator de volum al rezervorului (afiare în galoane SUA) | 9. Rată de aplicare activă/indicator rată de amplificare - PORNIT | 13. Rată de aplicare activă (afiare în gpa) |
| 2. Indicator seciune dreapta - PORNIT | 6. Indicator al sistemului de clătire - PORNIT (set opțional) | 10. Operatorul nu este pe scaun | 14. Indicator seciune centrală - PORNIT |
| 3. Rată de aplicare întâ (afiată în gpa) | 7. Indicator de agitare - PORNIT | 11. Indicator pentru frâna de parcare | 15. Indicator seciune stânga - OPRIT |
| 4. Indicator de presiune a sistemului (afiare în psi) | 8. Indicator al pompei de pulverizare - PORNIT | 12. Indicator de viteză vehicul (afiare în mph) | |

Indicator de seciune principală

Indicatorul de seciune principală este afiat atunci când comutatorul seciunii principale este în poziția PORNIT (Figura 1).

Indicatori de seciune de pulverizare

Seciunile din stânga, dreapta i/sau centru ale pulverizatorului sunt afiate atunci când oricare dintre

comutatoarele seciunii pulverizatorului este în poziția PORNIT (Figura 1).

Rată de aplicare activă

Rata de aplicare activă indică viteza reală la care este aplicat produsul pulverizat (Figura 1).

Rată de aplicare întâ (doar modul Rată de aplicare)

Rata de aplicare întâ indică rata întâ pe care a setat-o utilizatorul (Figura 1).

Notă: În modul Rată de aplicare, sistemul încearcă să atingă rata întâ pe care ai setat-o.

Indicator de viteză a vehiculului

Indicatorul de viteză a vehiculului afiează viteza curentă a acestuia (Figura 1).

Indicator de presiune a sistemului

Atunci când seciunile pulverizatorului sunt active (pornite), indicatorul de presiune a sistemului afiează presiunea de pulverizare; atunci când seciunile pulverizatorului sunt oprite, se afiează presiunea presetată de agitare (Figura 1).

Indicator pentru frâna de parcare

Indicatorul pentru frâna de parcare este afiat pe ecranul de pornire atunci când este cuplată frâna de parcare (Figura 1).

Indicator pentru scaunul operatorului

Indicatorul pentru scaunul operatorului afiează pe ecranul de pornire atunci când operatorul nu se află pe scaun (Figura 1).

Rată de aplicare activă/indicator rată de amplificare (doar mod Rată de aplicare)

Indicatorul pentru rata de aplicare activă afiează ce rată de aplicare presetată utilizai (Figura 1). Indicatorul ratei de amplificare este afiat atunci când apăsai i meninei apăsate butoanele 1 i 5 simultan pentru a aplica o rată de aplicare amplificată, cum ar fi amplificarea ratei de aplicare la pulverizarea ierbicidului peste un strat de buruieni.

Indicator al pompei de pulverizare

Indicatorul pompei de pulverizare este afiat când funcionează pompa de pulverizare (Figura 1).

Indicatorul sistemului de clătire

Set opțional

Indicatorul sistemului de clătire afiează când este activ sistemul de clătire (Figura 1).

Indicator de agitare

Indicatorul de agitare afiează când este deschisă supapa de agitare (Figura 1).

Operare

Înainte de utilizare

Accesarea ecranului Main Menu (Meniu principal)

Din ecranul principal, apăsați meninei apăsat butonul 5 (din capătul din dreapta) din InfoCenter pentru a accesa ecranul MAIN MENU (meniu principal) (Figura 2).



Figura 2

1. Buton 5

Din ecranul main menu (meniu principal), puteți accesa ecranul Set Rates (Setare rate), Settings (Setări), Calibration (Calibrare), Service, Diagnostics (Diagnoze) sau ecranul About (Despre) (Figura 3).



Figura 3

g193014

- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1. Săgeată sus | 6. Buton 4 |
| 2. Buton 1 | 7. Săgeată de selectare |
| 3. Săgeată jos | 8. Buton 5 |
| 4. Buton 2 | 9. leire |
| 5. Buton 3 | |

Submeniuri principale InfoCenter

Ecranul Set Rates (Setare rate) (doar modul Rată de aplicare)

1. Pentru a accesa ecranul set rates (setare rate), apăsai butonul 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opțiunea SET RATES (setare rate) (Figura 4).



Figura 4

g191808

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul SET RATES (setare rate) (Figura 4).

Acest ecran afiează i vă permite să setai Active (application) Rate (Rată de aplicare activă), Rate 1 (Rată 1), Rate 2 (Rată 2) i procentul ratei de Boost (Amplificare).

Setarea Active Rate (Rată activă)

Utilizai opțiunea de rată activă pentru a seta rata predefinită a pulverizatorului la rata 1 sau rata 2.

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea ACTIVE RATE (rată activă) (Figura 5).

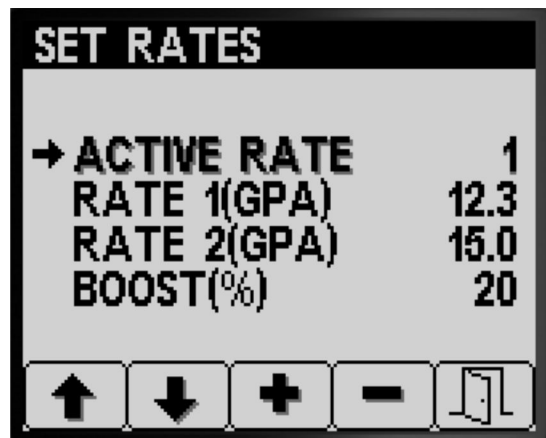


Figura 5

g191729

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea ACTIVE RATE (rată activă) (Figura 5).
3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a seta rata activă programată la RATE 1 (rată 1) sau RATE 2 (rată 2) (Figura 5).
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul RATES (rate) i pentru a reveni la ecranul principal.

Notă: Atunci când pulverizai, putei comuta rapid rata activă între valoarea ratei 1 i valoarea ratei 2 din ecranul de pornire. Apăsai butoanele 1 i 2 simultan pentru a selecta RATE 1 (rata 1) sau apăsai butoanele 4 i 5 simultan pentru a selecta RATE 2 (rata 2).

Setarea valorii Rate 1 (Rata 1) sau Rate 2 (Rata 2)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunile RATE 1 (rata 1) sau RATE 2 (rata 2) (Figura 6).

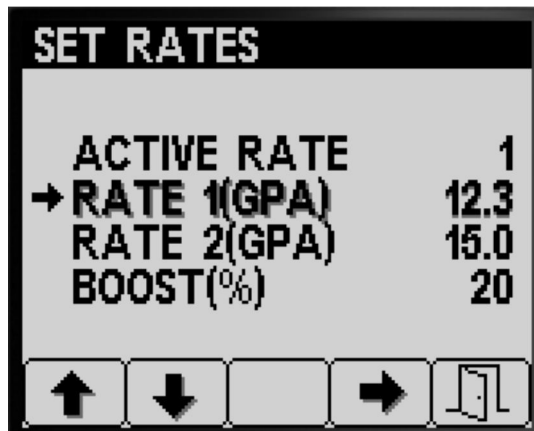


Figura 6

g191782

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea RATE (rată) pentru pulverizator (Figura 6).
3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a crește sau reduce rata pulverizatorului (Figura 7).

Notă: Putei modifica rata mai rapid prin apăsarea i meninerea apăsată a butonului 3 sau 4.

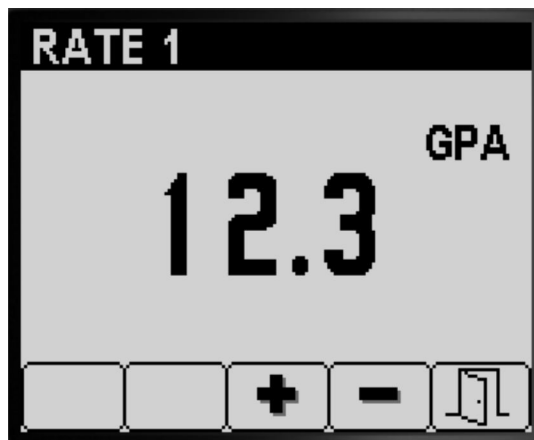


Figura 7

g191794

4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul RATE (rată) i pentru a reveni la ecranul SET RATES (setare rate).

Setarea procentului de boost (amplificare)

% ratei de boost (amplificare) este cantitatea procentuală adăugată la rata activă atunci când dorii să pulverizai substanțe chimice suplimentare

pe o zonă de gazon, cum ar fi ierbicidul suplimentar pulverizat pe o zonă cu buruieni.

Notă: În timp ce utilizai pulverizatorul, în ecranul de pornire, apăsai și menineți apăsată butoanele 1 și 5 simultan pentru a aplica rata de boost (amplificare).

Boost (amplificare) este activ numai atâta timp cât ineți apăsată butoanele 1 și 5, apoi revine la rata setată când nu mai apăsați și menineți apăsată butoanele.

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea pentru procentul ratei de boost (amplificare) (Figura 8).

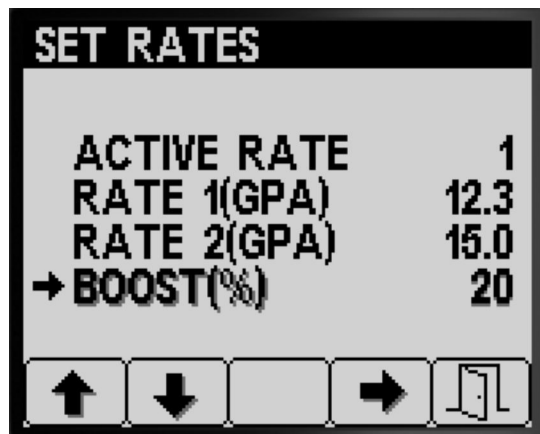


Figura 8

g191781

boost (amplificare) este activată, volumul pulverizatorului este 125 % din rata activă.

4. Apăsai butonul 5 pentru a salva BOOST % (% amplificare), pentru a părăsi ecranul boost (amplificare) și pentru a reveni la ecranul SET RATES (setare rate).

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta setarea Boost % (% amplificare) (Figura 9).

Notă: Puteți seta procentul de boost (amplificare) în trepte de 5 %, 10 %, 15 %, 20 %, sau 25 %.

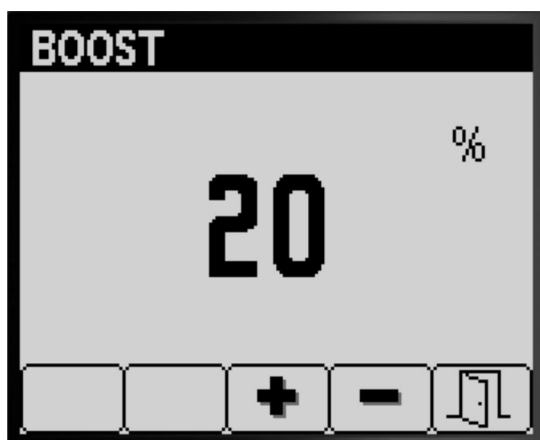


Figura 9

g191807

3. Apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crește sau a scădea procentul de boost (amplificare) (Figura 9).

Notă: Exemple – dacă boost % (% amplificare)=25 %, în timp ce rata de

Settings (Setări)

1. Pentru a accesa ecranul SETTINGS (setări), apăsați butonul 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniu principal) pentru a naviga la opțiunea Settings (Setări) (Figura 10).



Figura 10

g192022

2. Apăsați butonul 4 pentru a selecta submeniul SETTINGS (setări) (Figura 10).

Notă: Acest ecran afiează și vă permite să configurați setările Tank (Rezervor), Display (Afiaj), Boom Width (Lăime bra), Reset Defaults (Resetare la setări implicite) și GeoLink.

Setări Tank (Rezervor)

1. Apăsați butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea TANK (rezervor) (Figura 11).

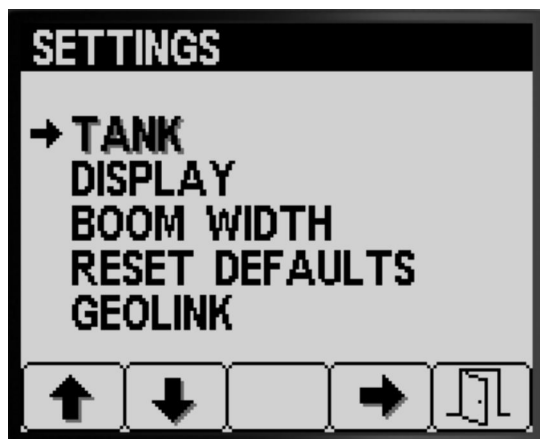


Figura 11

g191832

2. Apăsați butonul 4 pentru a selecta submeniul TANK (rezervor) (Figura 11).

Acest ecran afiează și vă permite să configurați setările Tank Volume (Volum rezervor), Low Limit (Limită scăzută), Low Limit Volume (Volum limită scăzută) și Preset Agitation (Presetare agitare).

Setarea Tank Volume (Volum rezervor)

1. Apăsați butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea TANK VOLUME (volum rezervor) (Figura 12).

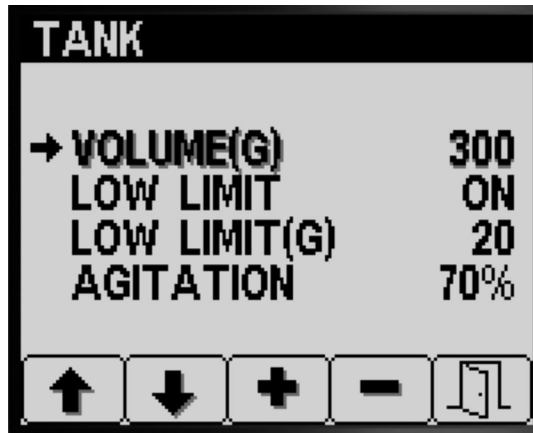


Figura 12

g191833

2. Apăsați butonul 3 sau 4 pentru a crește sau a scădea valoarea pentru volumul de substanță chimică din rezervorul pulverizatorului (Figura 12).
3. Apăsați butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Low Limit Indicator (Indicator limită scăzută)

1. Apăsați butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 13).



Figura 13

g191831

2. Apăsați butonul 4 pentru a porni sau opri indicatorul de limită pentru volumul scăzut al rezervorului (Figura 13).
3. Apăsați butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Low Limit Volume Value (Valoare volum limită scăzută)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea pentru volum LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 14).

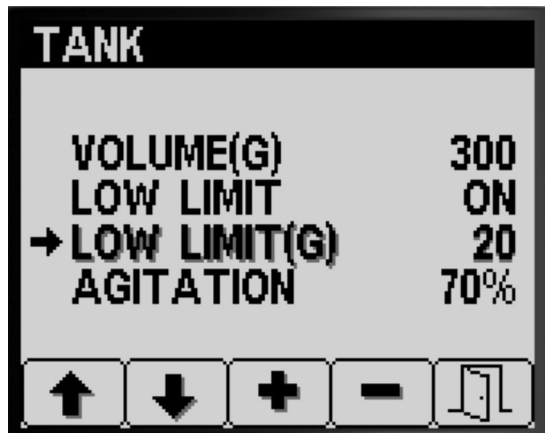


Figura 14

g191829

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea pentru volum LOW LIMIT (limită scăzută) (Figura 14).
3. Apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crește sau a scădea volumul limită la care indicatorul de limită este afișat în InfoCenter (Figura 14).
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (rezervor) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări).

Setarea Preset Agitation Value (Valoare agitare presetată) (doar mod Rată de aplicare)

Notă: Setarea pentru agitare presetată este utilizată pentru a seta turaia pompei pulverizatorului atunci când pulverizatorul este utilizat în modul Rată de aplicare cu toate secțiunile oprite ale pulverizatorului. Setarea pentru agitare presetată controlează procentul turaiei pompei pulverizatorului. Setarea pentru agitare presetată implicită este de 40 %.

1. Identificai presiunea întâ a pulverizatorului pe care plănuiești să o utilizezi pentru pulverizare – de exemplu: 2,76 bar. Înregistrezi presiunea afișată în manometrul pulverizatorului montat pe bord de mai jos.

Presiune
pulverizator: _____

2. Calculezi presiunea presetată de agitare inițială utilizând formula de mai jos:

Presiune de funcționare pulverizator x 1,5 până la 2,0 = presiune presetată de agitare inițială

Exemplu: presiune întâ pulverizator 2,76 bar x 1,5 = 4,1
presiune presetată de agitare inițială

Exemplu: presiune întâ pulverizator 2,76 bar x 2,0 = 5,5 bar
presiune presetată de agitare inițială

Înregistrezi calculul
dumneavoastră aici: _____

3. Cu comutatorul secțiunii principale în poziția OPRIT și cu accelerarea motorului setată la turaia motorului cu care intenționezi să utilizezi mâna, ajustai valoarea de agitare presetată până când presiunea sistemului pulverizatorului este egală cu 1,5 până la 2,0 înmulțit cu presiunea întâ a pulverizatorului pe care ai identificat-o în pasul 1.

De exemplu, dacă pulverizai la 2,76 bar, setai inițial Preset Agitation (Agitare presetată) pentru a obține o presiune a sistemului de 4,1 până la 5,5 bar.

Notă: În cazul în care substanțele chimice din rezervorul pulverizatorului formează spumă, reduceți valoarea agitării presetate în funcție de necesități pentru a reduce presiunea sistemului când funcționează agitare rezervorul.

4. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea AGITATION (agitare) (Figura 15).

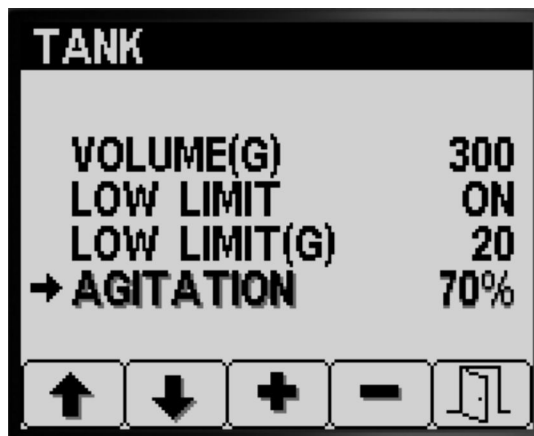


Figura 15

g191830

5. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea AGITATION (Agitare) (Figura 15).
6. În timp ce monitorizai manometrul pulverizatorului montat pe bord, apăsai butonul 3 sau 4 pentru a crește sau a scădea valoarea presetată până când presiunea pulverizatorului este la presiunea presetată de agitare inițială pe care ai calculat-o în pasul 2 (Figura 15).

Notă: Nu depăși o presiune a sistemului pulverizatorului de 5,86 bar la ajustarea valorii de agitare presetată.

Notă: Putei seta o valoare de agitare prestată mai mare dacă agitarea nu duce la formarea de spumă la nivelul substanei chimice din rezervor. Este posibil să fie nevoie să reduci valoarea de agitare în cazul în care agitarea duce la formarea de spumă la nivelul substanei chimice din rezervor.

7. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul TANK (Rezervor) i pentru a reveni la ecranul SETTINGS (Setări).

Setări Display (Afiaj)

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea DISPLAY (afiaj) (Figura 16).

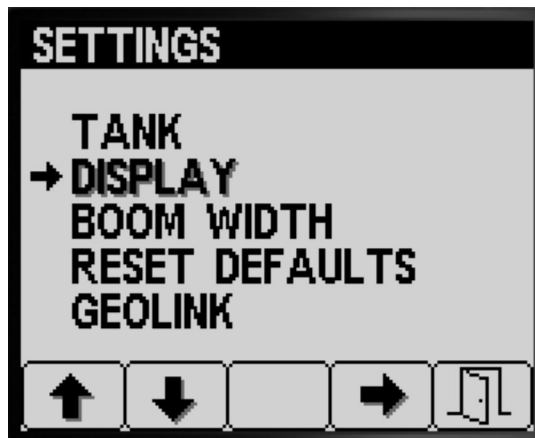


Figura 16

g191894

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul DISPLAY (afiaj) (Figura 16).

Notă: Acest ecran afiează i vă permite să configurați setările pentru Units of Measure (Unități de măsură), Language (Limbă), Backlighting (Iluminare de fundal), Contrast, Protection for Menus (Protecție pentru meniuri), PIN Settings (Setări PIN) i setările audio Mute (Oprire sunet).

Setarea unităților de măsură

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea UNITS (unități) (Figura 17).

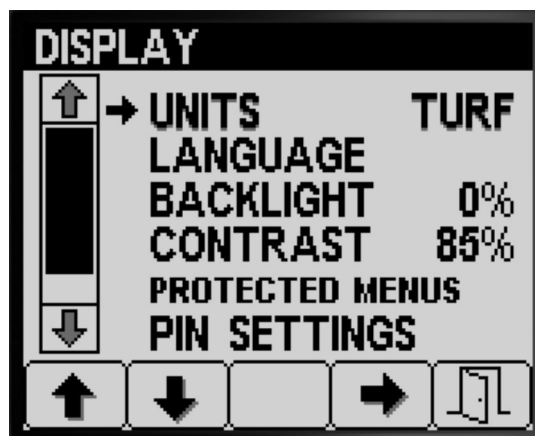


Figura 17

g191891

2. Apăsai butonul 4 pentru a comuta între ENGLISH (englezeti), TURF (gazon) i unitățile de măsură SI (Figura 17).
 - **English:** (Englezeti) mph, galoane, acri

- **Turf:** (Gazon) mph, galoane, 1000 ft²
- **SI (Unităi de măsură sistem metric):** kph, litru, hectar

Notă: Modificarea setării pentru unităile de măsură terge intrarea pentru volumul rezervorului i setările presetate pentru Rate 1 (Rata 1) i Rate 2 (Rata 2).

3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, părăsii ecranul UNITS (unităi) i revenii la ecranul Settings (Setări) (Figura 17).

5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul LANGUAGE (limbă) i pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj) (Figura 19).

Setarea limbii afiate

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea LANGUAGE (limbă) (Figura 18).

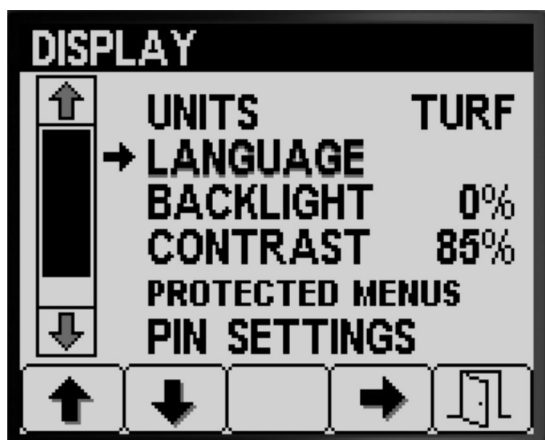


Figura 18

g191895

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea LANGUAGE (limbă) (Figura 18).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la limba pe care dorii să o afieze InfoCenter (Figura 19).

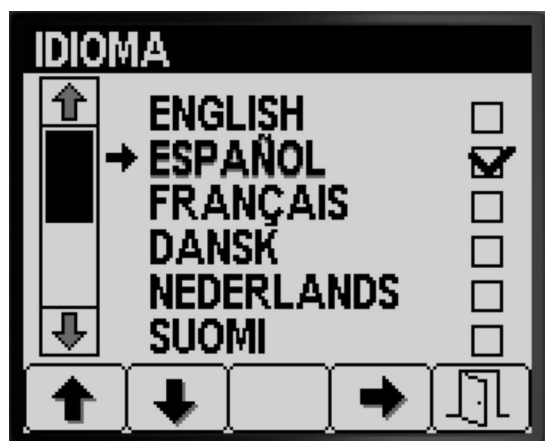


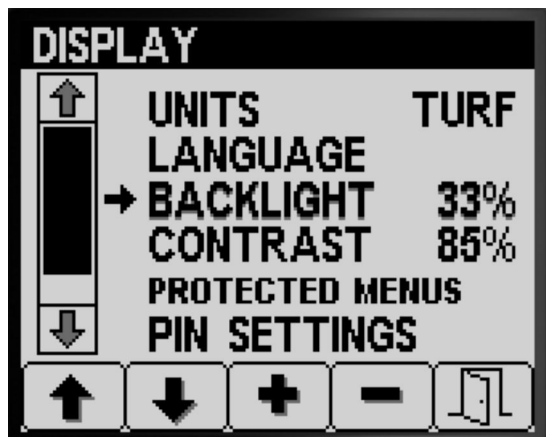
Figura 19

g191892

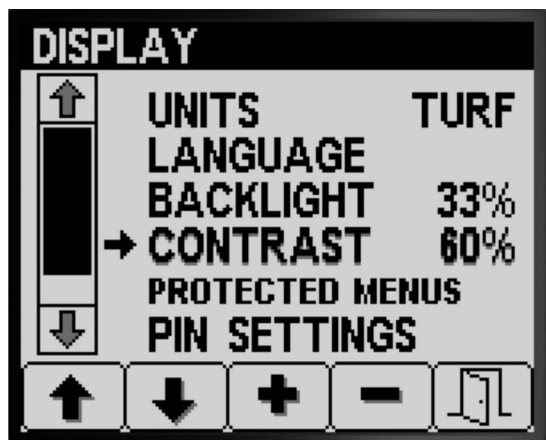
4. Apăsai butonul 4 pentru a selecta limba (Figura 19).

Setarea iluminării de fundal sau contrastului pentru afiaj

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea BACKLIGHT (iluminare de fundal) sau CONTRAST (Figura 20).



g191898



g191899

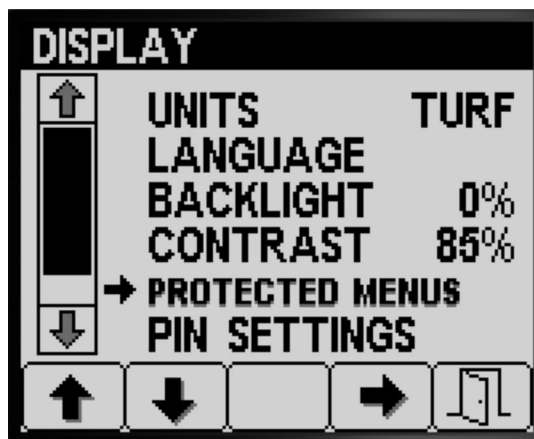
Figura 20

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea BACKLIGHTING (iluminare de fundal) sau CONTRAST (contrast) (Figura 20).
 3. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a seta iluminarea de fundal dorită a afiajului sau valoarea contrastului (Figura 20).
- Notă:** Intensitatea iluminării de fundal sau contrastul se modifică pe afiajul InfoCenter în timp ce modificai valoarea pentru setare.
4. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul BACKLIGHT (iluminare de fundal) sau CONTRAST și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 20).

Setarea protecției pentru meniuri

Notă: Consultai [Modificarea setărilor PIN – evaluarea submeniuului pentru setări PIN \(Pagină 13\)](#) pentru informații conexe.

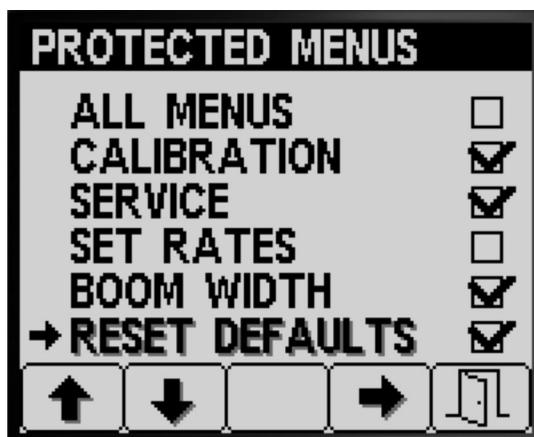
1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea PROTECTED MENUS (meniuri protejate) (Figura 21).



g191896

Figura 21

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea PROTECTED MENUS (meniuri protejate) (Figura 21).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea de meniu pentru care doriți să modificați protecția cu cod PIN (Figura 22).



g191893

Figura 22

4. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea de meniu (Figura 22).
5. Repetați pașii 3 și 4 pentru orice alte meniuri pentru care doriți să modificați protecția cu cod PIN.
6. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul PROTECTED MENUS (meniuri protejate) și pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj) (Figura 22).

Modificarea setărilor PIN – evaluarea submeniuului pentru setări PIN

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pe ecranul DISPLAY (afiaj) pentru a naviga la opțiunea PIN SETTINGS (setări pin) (Figura 23).

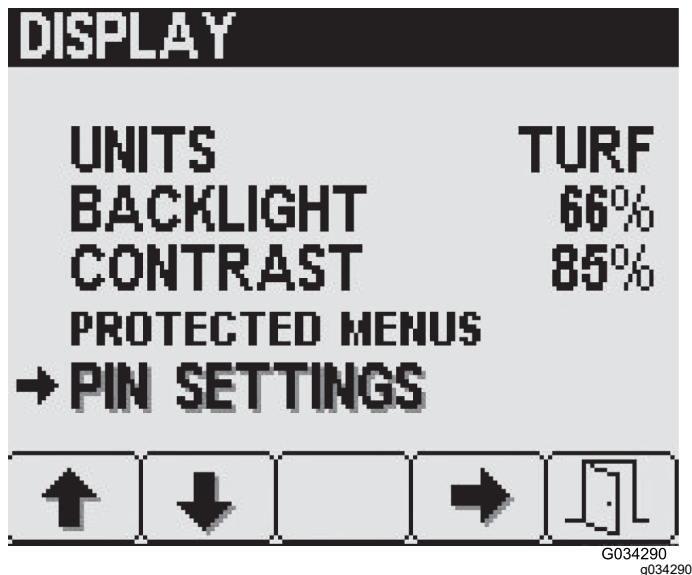


Figura 23

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniuul PIN SETTINGS (setări pin) (Figura 23).
3. Apăsai butoanele de la 1 până la 4 pentru a introduce codul dumneavoastră PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 24).

Notă: De fiecare dată când apăsai același buton pentru a introduce o cifră a PIN-ului, valoarea numărului crește.

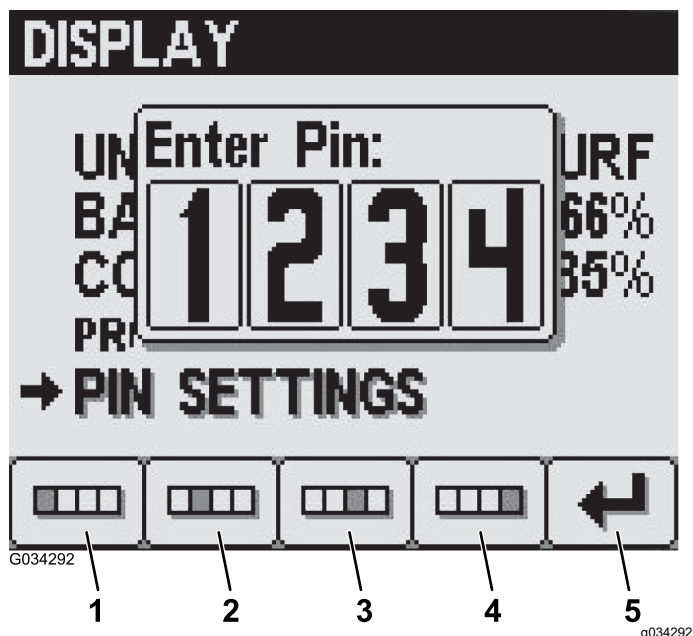


Figura 24

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

Modificarea setărilor PIN – setarea cerinelor de introducere a PIN-ului

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta opțiunea PIN ENTRY (introducere pin) (Figura 25).

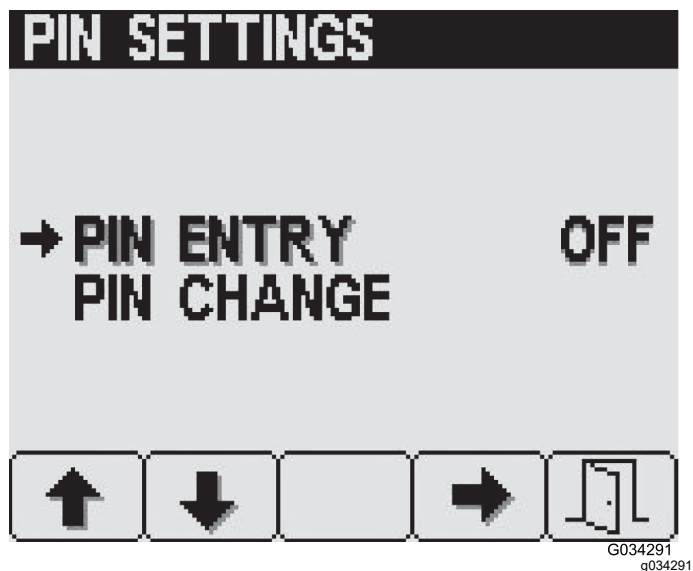


Figura 25

2. Apăsai butonul 4 pentru a PORNI sau OPRI solicitarea PIN-ului (Figura 25).
3. Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul PIN SETTINGS (setări pin) și pentru a reveni la ecranul DISPLAY (afiaj).

Modificarea setărilor pentru PIN – schimbarea codului PIN

1. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta opțiunea PIN CHANGE (schimbare pin) (Figura 26).

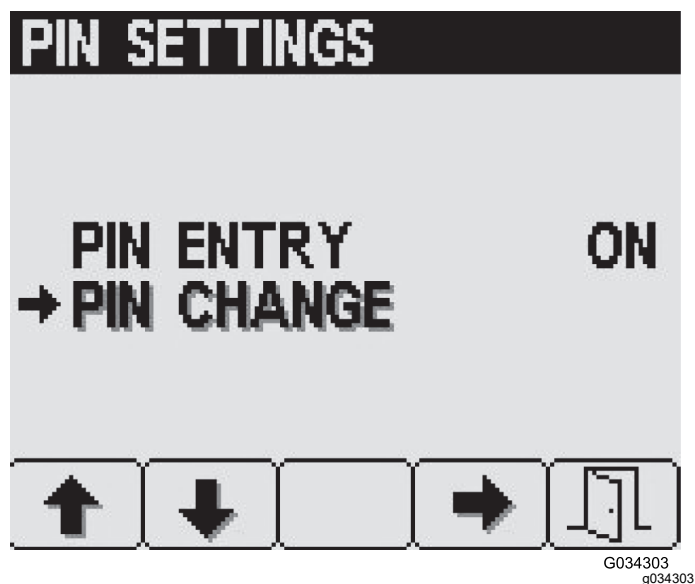


Figura 26

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea PIN CHANGE (schimbare pin) (Figura 26).
3. Apăsai butoanele de la 1 până la 4 pentru a introduce codul dumneavoastră PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 24).

Notă: De fiecare dată când apăsai același buton pentru a introduce o cifră a PIN-ului, valoarea numărului crește.

4. În ecranul enter old PIN (introducere PIN vechi), apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce codul PIN vechi și apăsai butonul 5 când completezi PIN-ul (Figura 24).

Notă: Codul PIN implicit atunci când creai inițial PIN-ul dumneavoastră este 1234.

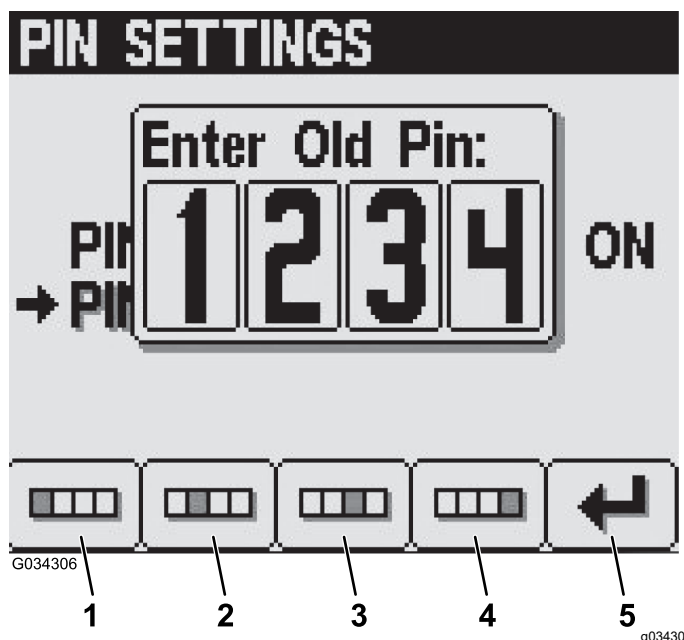


Figura 27

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

5. În ecranul enter new PIN (introducere PIN nou), apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce noul dumneavoastră cod PIN. Când finalizai introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 28).

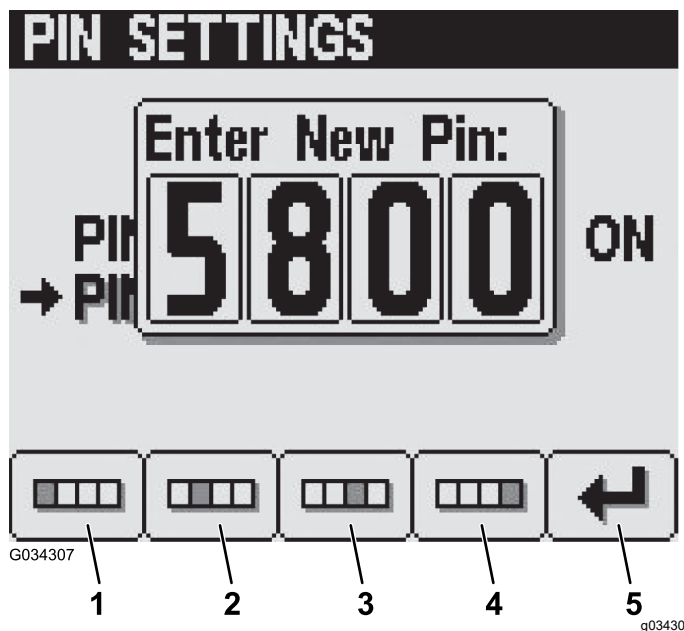


Figura 28

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Introducere PIN)

- În ecranul de confirmare, apăsai butoanele de la 1 la 4 pentru a introduce noul dumneavoastră cod PIN. Când finalizezi introducerea PIN-ului, apăsai butonul 5 (Figura 29).

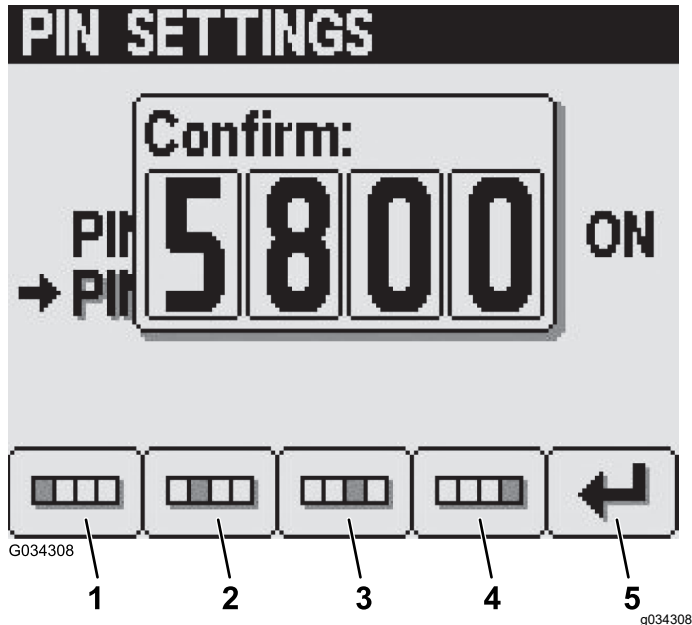


Figura 29

- | | |
|------------|--------------------------------|
| 1. Cifra 1 | 4. Cifra 4 |
| 2. Cifra 2 | 5. Enter PIN (Introducere PIN) |
| 3. Cifra 3 | |

Notă: După ce confirmai codul pin (Figura 29) apare ecranul Pin corect pentru aproximativ 5 secunde.

Oprirea sunetului indicatorului audio

Notă: Setarea indicatorului audio mute (oprire sunet) pe On (Pornit) oprește semnalul audio doar pentru InfoCenter – nu i avertizarea audio pentru maină.

- Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a naviga la opțiunea MUTE (oprire sunet) (Figura 30).

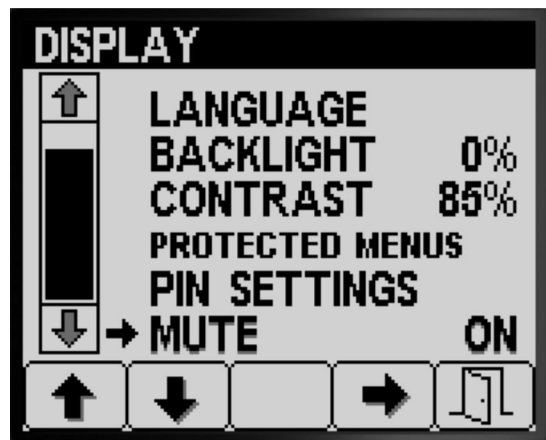


Figura 30

g191890

- Apăsai butonul 4 pentru a PORNI sau OPRI indicatorul audio (Figura 31).

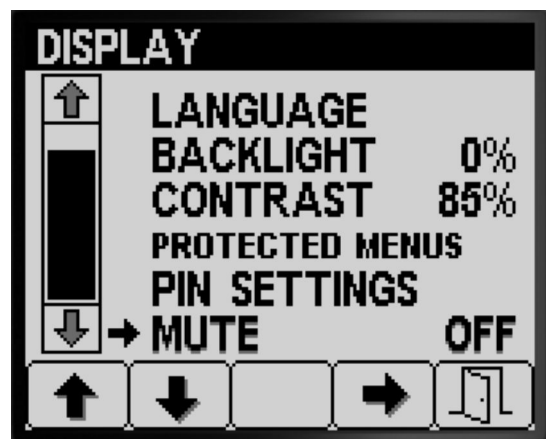


Figura 31

g191889

- Apăsai butonul 5 pentru a salva setarea, pentru a părăsi ecranul MUTE (oprire sunet) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 31).

Setarea lăimilor braului

Setările pentru lăimea braului sunt completate în prealabil la fabrica de producție.

- Apăsai butonul 2 de pe ecranul Settings (Setări) până când ajungei la opțiunea BOOM WIDTH (lăime bra) (Figura 32).



Figura 32

g191711



Figura 34

g191706

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea BOOM WIDTHS (lăimi bra) (Figura 32).
3. Apăsai butonul 2 pentru a selecta seciunea braului pentru care dori să editezi lăimea (Figura 33).



Figura 33

g224287

4. Apăsai butonul 3 sau butonul 4 pentru a scădea sau crește valoarea lăimii braului (Figura 33).
5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi ecranul BOOM WIDTH (lăime bra) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 33).

Resetarea la setările implicite

1. Apăsai butonul 2 de pe ecranul SETTINGS (setări) până când ajungeți la opțiunea RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) (Figura 34).

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) (Figura 34).
3. Apăsai butonul 1 sau 2 pentru a selecta una dintre următoarele opțiuni pe care dori să o resetezi la setările din fabrică:

- Display (Afișaj)
- Flow Calibration (Calibrare debit)
- Speed Calibration (Calibrare viteză)
- All Others (Toate celelalte)

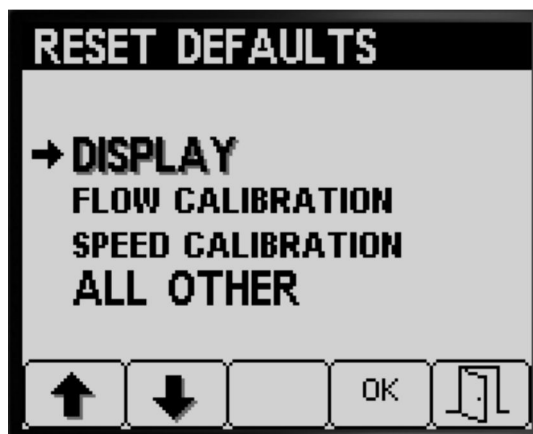


Figura 35

g191707

4. Apăsai butonul 4 pentru a reseta setările pentru opțiunea selectată (Figura 35).
5. Repetă pașii 3 și 4 pentru alte opțiuni pe care dori să le resetezi (Figura 35).
6. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi ecranul RESET DEFAULTS (resetare la setări implicite) și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 35).

Setarea opțiunii GeoLink

1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul SETTINGS (setări) până când ajungei la opțiunea GEOLINK (Figura 36).

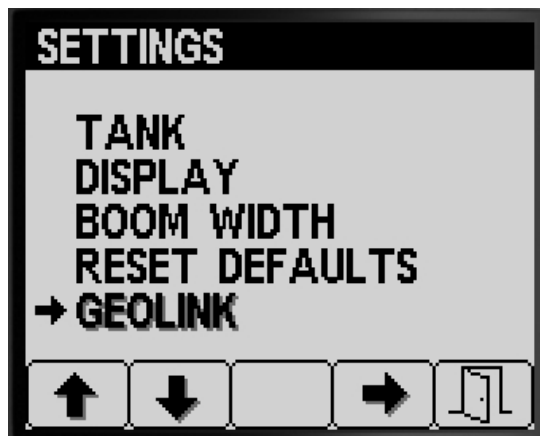


Figura 36

g191703

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea GeoLink (Figura 36).
3. În meniul GeoLink, apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea Yes (Da) sau apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea No (Nu) și apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi meniul (Figura 37).

Notă: Pornii setarea GeoLink numai dacă avei sistemul opțional GeoLink instalat pe maină.



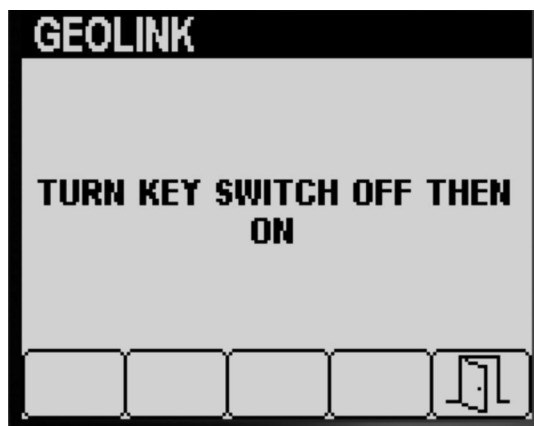
g191701



g191700

Figura 37

4. Rotii comutatorul de aprindere în poziția OPRIT și apoi în poziția PORNIT (Figura 37).



g191705

Figura 38

5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi ecranul GEOLINK și pentru a reveni la ecranul SETTINGS (setări) (Figura 38).

Calibrarea pulverizatorului

Mod Rată de aplicare

Notă: Pentru a calibra pulverizatorul pentru funcționarea în modul manual, consultați secțiunea – supape de bypass din *Manualul operatorului* pentru mai mult.

1. Asigurați-vă că rezervorul pulverizatorului este curat; consultați Curățarea sistemului pulverizatorului din *Manualul operatorului*.
2. Pentru a accesa ecranul Calibration (Calibrare), apăsați butoanele 1 sau 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniul principal) pentru a naviga la opțiunea CALIBRATION (calibrare) (Figura 39).



Figura 39

g192024

3. Apăsați butonul 4 pentru a selecta submeniul Calibration (Calibrare) (Figura 39).

Notă: Acest ecran afișează și vă permite să calbrați intrarea debitmetrului, intrarea senzorului de viteză, să efectuați un test de viteză și să introduceți manual date calculate.

Flow Calibration (Calibrare debit)

Echipament furnizat de client: utilizați un recipient de colectare gradat pentru un debit al duzei după cum urmează:

- 1,5 l/m sau mai puțin – se preferă un recipient gradat în pași de 10 ml.
- 1,9 l/m sau mai mult – un recipient gradat în pași de 20 ml.

Important: Trebuie să efectuați o calibrare a debitului pentru 3 seciuni ale pulverizatorului de fiecare dată când înlocuiți toate duzele, modificați poziția de pulverizare activă (în jos) sau după ce ai înlocuit debitmetrul. Ar trebui să efectuați o calibrare a debitului pentru 3 seciuni ale pulverizatorului în cazul în care înlocuiți mai multe duze uzate.

Notă: Efectuarea incorectă a testului de colectare duce la o imprecizie în calibrarea debitului. Rezultatul acestor imprecizii duc la aplicarea excesivă sau la aplicarea insuficientă a substanțelor pulverizatorului.

Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat

Utilizați tabelul cu secțiunile pulverizatorului pentru a vă ajuta să determinați modul în care pulverizați în mod obișnuit gazonul cu mâna și ce tip de calibrare a debitului trebuie să efectuați.

Notă: Puteți efectua o combinație de până la 3 tipuri de calibrare a debitului.

Tabel cu secțiunile pulverizatorului

	Efectuați calibrarea pentru 3 brae	
3 seciuni ale pulverizatorului	Da	
Pulverizez, de asemenea, cu 2 seciuni ale pulverizatorului:		
Efectuați calibrarea pentru 2 brae		
Seciuni stânga și centru (SAU)	Da	Nu
Seciuni dreapta și centru (SAU)	Da	Nu
Seciuni dreapta și stânga	Da	Nu
Pulverizez, de asemenea, cu 1 seciune a pulverizatorului:		
Efectuați calibrarea pentru 1 brae		
Doar seciunea din stânga a pulverizatorului (SAU)	Da	Nu
Doar seciunea din centru a pulverizatorului (SAU)	Da	Nu
Doar seciunea din dreapta a pulverizatorului	Da	Nu

Calibrare pentru 3 brae: efectuați întotdeauna calibrarea pentru cele 3 seciuni ale pulverizatorului atunci când modificați duzele pentru a crește sau a scădea aria de acoperire a ratelor de aplicare.

Notă: Dacă nu efectuați calibrarea opțională pentru 2 brae sau 1 bra, pulverizatorul utilizează calculele din calibrarea pentru 3 brae în toate combinațiile de seciuni ale pulverizatorului.

Calibrare opțională pentru 2 brae: calibrezi seciunile din stânga și din centru ale pulverizatorului sau seciunile din stânga și din dreapta dacă pulverizai de obicei cu acele combinații de seciuni. Efectuezi această calibrare opțională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Calibrarea pe care o efectuezi pentru două seciuni ale pulverizatorului este utilizată oricând pulverizai cu **orice** combinație de 2 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Puteți calibra doar pentru o pereche de seciuni ale pulverizatorului pentru calibrarea pentru 2 brae. calibrezi perechea de seciuni ale pulverizatorului pe care o utilizezi cel mai des. Sistemul pulverizatorului utilizează calculul pentru 2 brae atunci când pulverizai cu combinații formate din seciunea din stânga și din centru sau din cea din dreapta și din centru.

Calibrare opțională pentru 1 bra: calibrezi seciunea pulverizatorului din stânga, centru sau dreapta dacă pulverizai de obicei cu o seciune a pulverizatorului. Efectuezi această calibrare opțională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului și pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Puteți calibra doar 1 din cele 3 seciuni ale pulverizatorului pentru calibrarea pentru 1 bra. calibrezi seciunea pulverizatorului pe care o utilizezi cel mai des. Sistemul pulverizatorului utilizează calibrarea pentru 1 bra atunci când pulverizai cu seciunea din stânga, centru sau dreapta.

Pregătirea testului de debit

1. Asigurăți-vă că duzele pe care intenționați să le utilizați sunt în poziția de pulverizare activă (în jos) (Figura 40).

Important: Toate duzele în poziția activă trebuie să aibă aceeași culoare.

Notă: Pentru cele mai bune rezultate, duzele în poziția activă trebuie să aibă aproximativ același nivel de uzură.

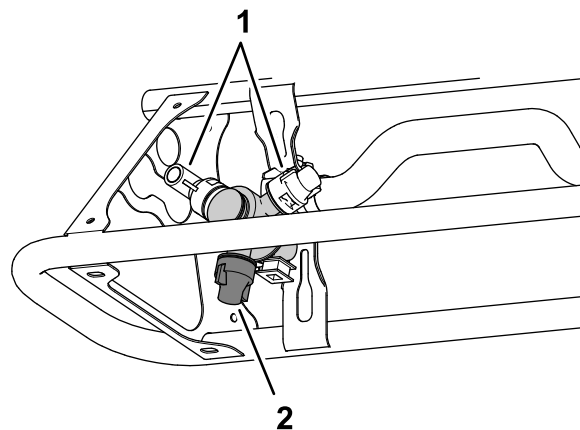


Figura 40

g192604

1. Poziție duză de rezervă
2. Poziție de pulverizare activă

2. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opțiunea FLOW (debit) (Figura 41).

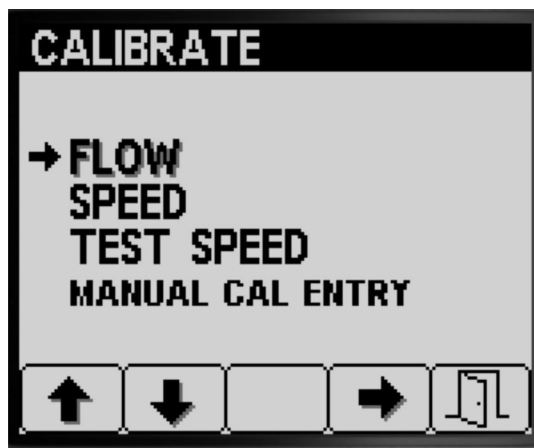


Figura 41

g192583

3. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea Flow calibration (Calibrare debit) (Figura 41).
4. Umpleți rezervorul pulverizatorului până la jumătate – 600 l de apă (Figura 42).

Notă: Puteți anula calibrarea debitului apăsând pe butonul 5. Apare un mesaj care confirmă faptul că ai anulat calibrarea debitului.



Figura 42

g192582

5. Cuplai frâna de parcare (Figura 42).
6. Pornii motorul i coborâi seciunile exterioare.
7. Setai comutatorul pentru pompă în poziia PORNIT (Figura 43).

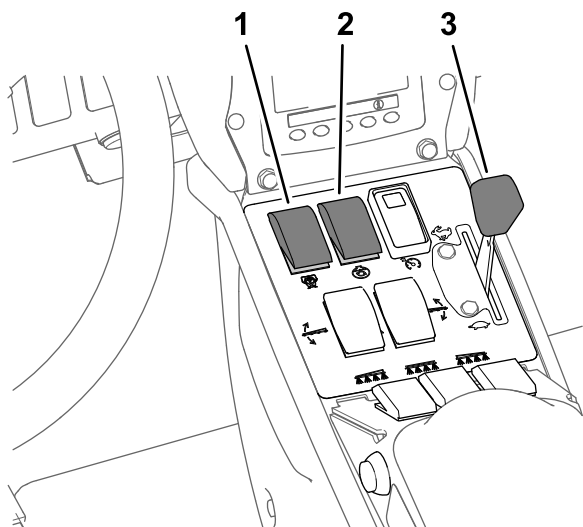


Figura 43

g192636

1. Comutator pompă pulverizator
2. Comutator agitare
3. Manetă de acceleraie

8. Deplasai maneta de acceleraie în poziia RAPID (Figura 43) i permitei motorului să funcționeze timp de 10 minute.

Important: Trebuie să aducei sistemul hidraulic la temperatura de funcționare înainte de continuarea cu pail rămai ai calibrării debitului.

Pregătirea testului de colectare

1. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 42).

2. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a selecta duzele instalate în poziia de pulverizare activă după cum urmează:

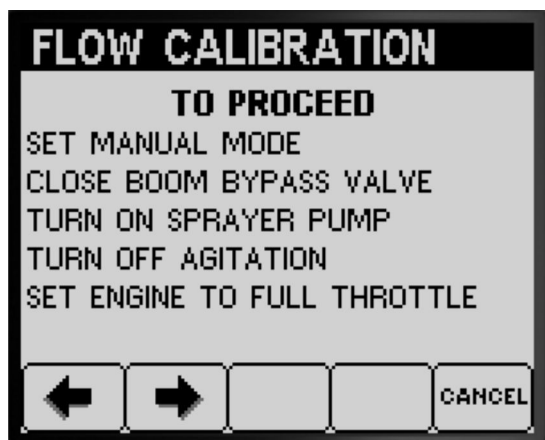
- Pentru mainile cu culori ale duzelor care se potrivesc cu debitele descrise în Figura 44, selectai culoarea duzelor instalate în poziia de pulverizare activă.
- Pentru mainile cu culori ale duzelor care **nu se potrivesc** cu debitele descrise în Figura 44, selectai debitul (l/m) duzelor instalate în poziia de pulverizare activă.

FLOW CALIBRATION		
ENTER NOZZLE COLOR		
COLOR	GPM	LPM
DARK BLUE	0.30	1.2
RED	0.40	1.6
→ BROWN	0.50	2.0
GRAY	0.60	2.4
WHITE	0.80	3.2

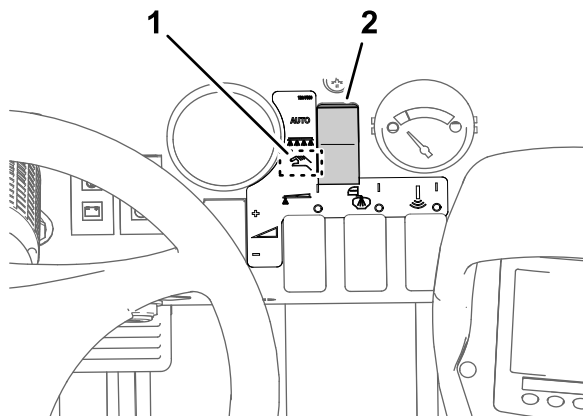
Figura 44

g192605

3. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 44).
4. Setai comutatorul pentru modul pulverizator în poziia manuală (Figura 45).



g192606

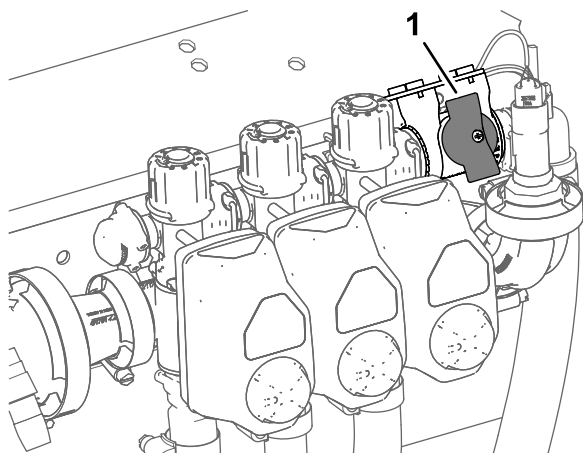


g192608

Figura 45

1. Poziie mod manual
2. Comutator pentru modul pulverizator

5. Rotii butonul pentru supapa de închidere de bypass pentru seciune în poziia închisă (Figura 45).



g192607

Figura 46

1. Supapă de închidere de bypass pentru seciune (poziie închisă)

6. Setai comutatorul de agitaie în poziia OPRIT i setai maneta de acceleraie în poziia RAPID (Figura 43).
7. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 45).

Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare

1. Setai comutatoarele seciunilor pulverizatorului după cum urmează:

Notă: Consultai [Pregătirea testului de debit \(Pagină 19\)](#).

- Selectai comutatoarele pentru seciunea din stânga, centru i dreapta pentru o **calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului**.

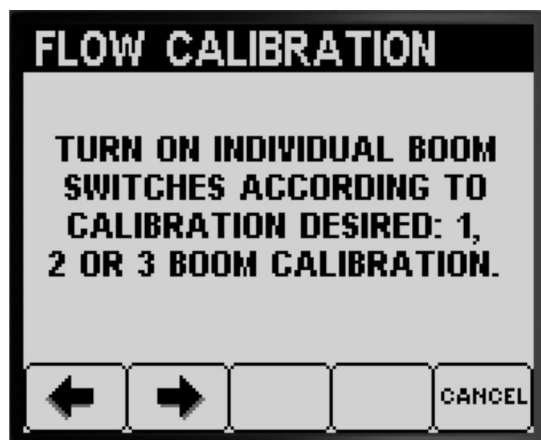
Important: Trebuie să efectuai această calibrare.

- Selectai comutatoarele pentru 2 seciuni ale pulverizatorului pentru seciunile pulverizatorului pe care le-ai identificat în [Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat \(Pagină 18\)](#) pentru calibrarea pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.

Notă: Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului.

- Selectai comutatorul pentru seciunea din stânga, centru sau dreapta pentru seciunea pulverizatorului pe care ai identificat-o în [Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat \(Pagină 18\)](#) pentru calibrarea pentru o seciune a pulverizatorului

Notă: Efectuai această calibrare opională după efectuarea calibrării pentru 3 seciuni ale pulverizatorului i pentru 2 seciuni ale pulverizatorului.

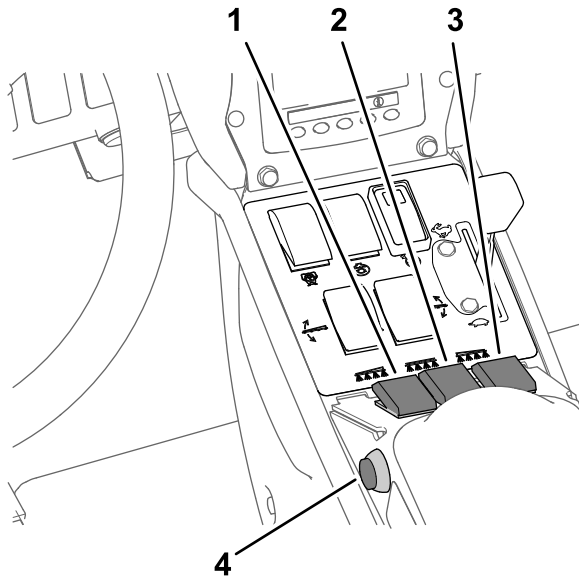


g192867



g192945

Figura 48



g192944

Figura 47

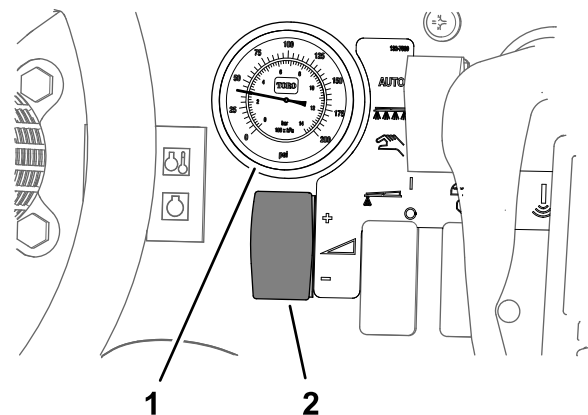
- | | |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Comutator seciune stânga pulverizator | 3. Comutator seciune dreapta pulverizator |
| 2. Comutator seciune centru pulverizator | 4. Comutator seciune principală |

- Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 47).
- În ecranul Repeat the Following Test (Repetai următorul test), apăsai butonul 2 pentru a porni testul de colectare pentru seciunea pulverizatorului (Figura 48).

Efectuarea testului de colectare pentru seciunea pulverizatorului

Notă: Pregătiți recipientul de colectare gradat.

- Setai comutatorul seciunii principale în poziția PORȚIT (Figura 47).
- Utilizai comutatorul pentru rata de aplicare pentru a ajusta presiunea sistemului pulverizatorului la aproximativ 2,76 bar; consultați Figura 49.



g192699

Figura 49

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Manometru (sistem pulverizator) | 2. Comutator pentru rata de aplicare |
|------------------------------------|--------------------------------------|

- Setai comutatorul seciunii principale în poziția OPRIT (Figura 47).
- La ecranul de redare a testului de colectare, confirmați numărul de brae, culoarea duzei și apăsați butonul 3 pentru a începe testul de colectare (Figura 50).

Notă: Aveți 14 secunde pentru a vă deplasa în partea din spate a mâinii și pentru a poziționa recipientul de colectare gradat sub o duză de pulverizare pe durata testului de colectare.

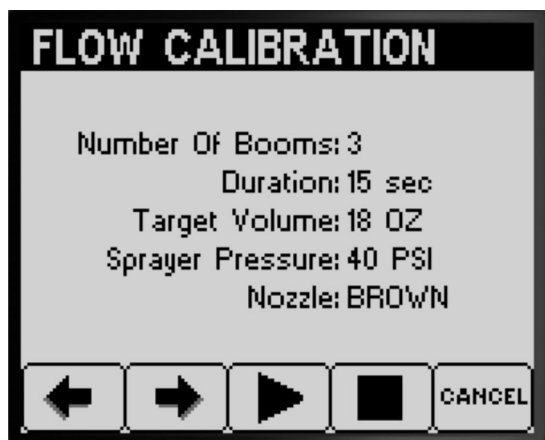


Figura 50

g192976

Notă: Sistemul pulverizatorului deschide automat supapa de seciune, duzele de pulverizare pulverizează pe toată durata testului de colectare, iar sistemul pulverizatorului oprește automat supapa de seciune.

- Colectai apa de la duza pulverizatorului până când debitul pulverizatorului se oprește (Figura 51).

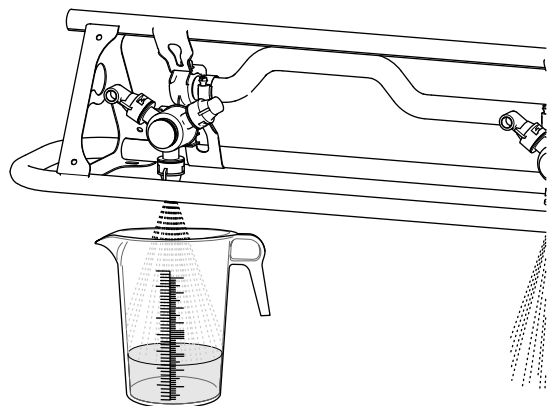


Figura 51

g193177

- Aezai recipientul gradat pe o suprafață uniformă și notează volumul de lichid (Figura 52).

Important: Atunci când citești recipientul gradat, trebuie să azezi recipientul pe o suprafață uniformă.

Important: Atunci când citești recipientul gradat, citești volumul de lichid din recipientul gradat de la cel mai jos punct al curbei suprafeței lichidului.

Important: Erorile mici de citire a volumului de lichid din recipientul gradat afectează semnificativ precizia calibrării pulverizatorului.

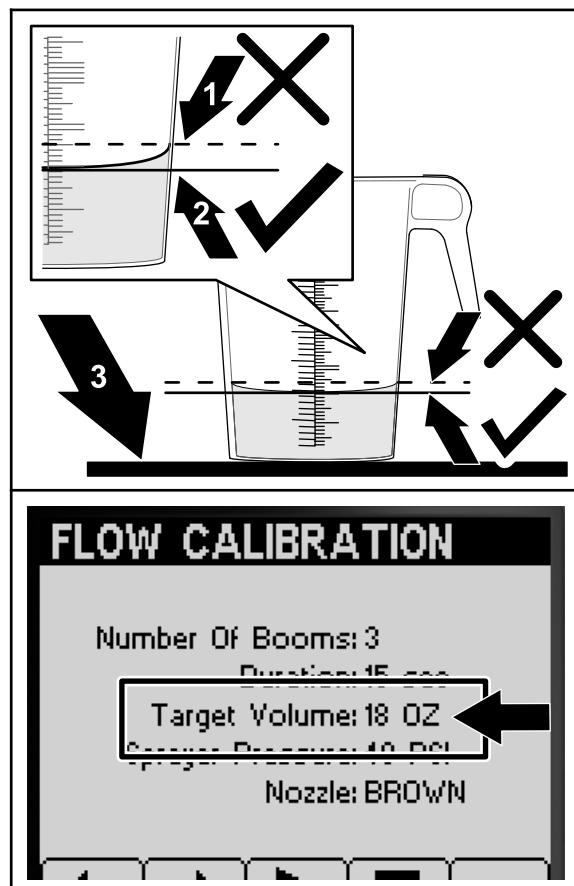


Figura 52

g193416

- Cel mai înalt punct al curbei suprafeței lichidului (**nu** măsurai aici)
- Cel mai jos punct al curbei suprafeței lichidului (**măsurai aici**)
- Suprafață uniformă

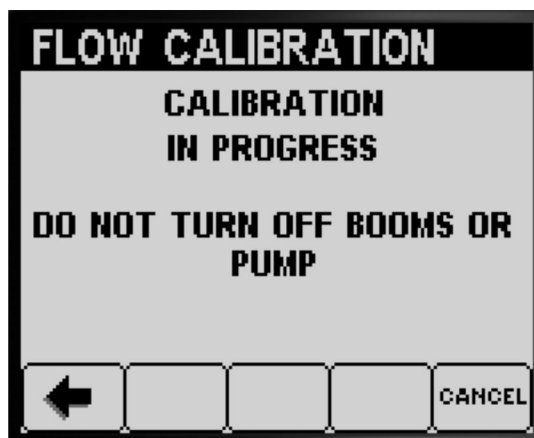
- Comparați volumul de lichid din recipientul de colectare gradat cu Target Volume (Volum țintă) afișat pe ecranul InfoCenter (Figura 52).

Notă: Aveți nevoie ca volumul de lichid din recipientul de colectare gradat să fie $\pm 7,4$ ml față de Target Volume (Volum țintă) afișat pe ecranul InfoCenter.

- În cazul în care nivelul de lichid din recipientul de colectare gradat este cu 7,4 ml mai mare decât volumul țintă sau cu 7,4 ml mai mic decât volumul țintă, efectuați una dintre următoarele:
 - În cazul în care volumul de lichid din recipientul de colectare gradat este $\pm 7,4$ ml față de Target Volume (Volum țintă) afișat pe ecranul InfoCenter, apăsați butonul 2.
 - În cazul în care volumul este prea mic, utilizați comutatorul pentru rata de aplicare pentru a

crete presiunea sistemului pulverizatorului i continui cu pasul următor.

- În cazul în care volumul este prea mare, utilizezi comutatorul pentru rata de aplicare pentru a scădea presiunea sistemului pulverizatorului i continui cu pasul următor.
9. Repetai pașii de la 4 până la 8 până când volumul de lichid din recipientul de colectare gradat este $\pm 7,4$ ml față de Target Volume (Volum intă) afiat pe ecranul InfoCenter.
 10. Apăsai butonul 2 pentru a continua la [Efectuarea calculării calibrării \(Pagină 24\)](#).



g192852

Figura 54

Efectuarea calculării calibrării

1. Setai comutatorul seciunii principale în poziția PORNIT ([Figura 53](#)).



g192853

Figura 53

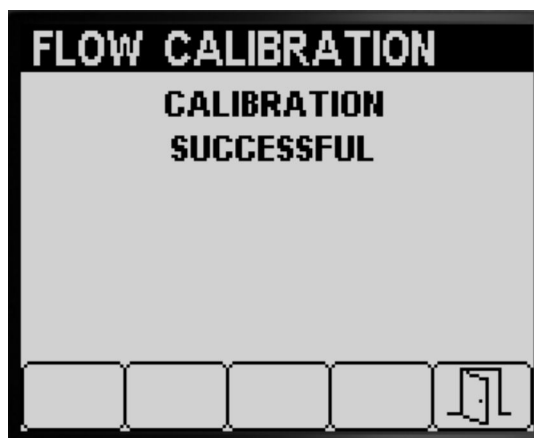
2. Apăsai butonul 2 pentru a avansa pentru a începe calcularea calibrării ([Figura 53](#)).

Notă: InfoCenter afiează ecranul care indică faptul că este în desfășurare calibrarea ([Figura 54](#)).

Notă: Seciunile pulverizatorului pulverizează timp de 3 minute în timp ce maina calculează corecția calibrării.

Atunci când procesul de calibrare se încheie, apare unul din următoarele mesaje:

- Apare un mesaj care confirmă faptul că s-a efectuat cu succes calibrarea debitului ([Figura 55](#)).



g192866

Figura 55

- Apare un mesaj care indică faptul că a euat calibrarea debitului ([Figura 56](#)).

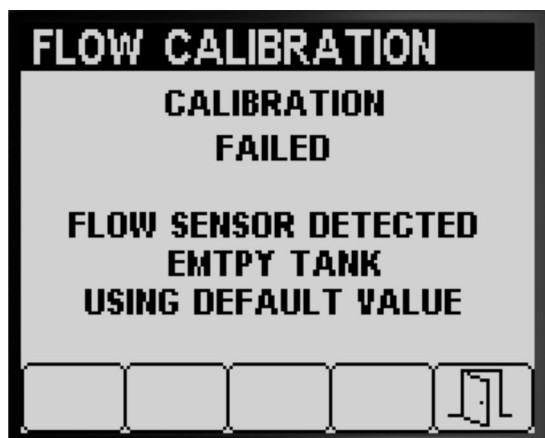


Figura 56

g192865

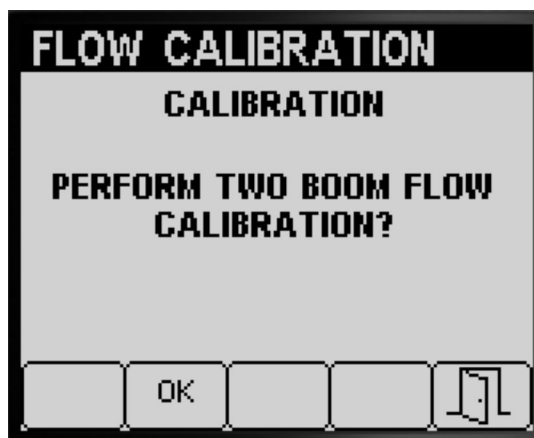


Figura 58

g192943

În cazul în care valoarea calibrării se află în afara intervalului (Figura 57), contactai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro; în caz contrar, verificai din nou mesajul de eroare i repetai pașii calibrării din Pregătirea testului de colectare (Pagină 20), Efectuarea testului de colectare pentru seciunea pulverizatorului (Pagină 22) i Efectuarea calculării calibrării (Pagină 24).



Figura 57

g192864

- Dacă nu trebuie să efectuai calibrarea pentru 2 seciuni ale pulverizatorului, apăsai butonul 5 pentru a reveni la ecranul Calibrate (Calibrare) (Figura 58).
- Apăsai butonul 2 pentru a continua la pașii calibrării din Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare (Pagină 21).

Notă: Vei seta în poziia PORNIT numai comutatoarele seciunilor pulverizatorului (Figura 38) pe care le-ai identificat pentru calibrare în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18).

Efectuarea calibrării pentru o seciune a pulverizatorului

În cazul în care ai completat o calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului i o calibrare pentru 2 seciuni ale pulverizatorului, Infocenter vă sugerează să efectuai o calibrare pentru 1 seciune a pulverizatorului (Figura 59), efectuai una dintre următoarele:

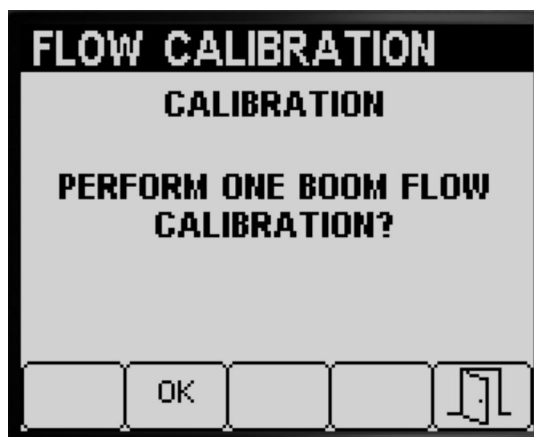


Figura 59

g192942

3. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză) (Figura 55, Figura 56, i Figura 57).
4. Deplasai maneta de acceleraie în poziia RALANTI, oprii motorul i scoatei cheia de contact.

Efectuarea calibrării pentru 2 seciuni ale pulverizatorului

În cazul în care ai completat o calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului, Infocenter vă sugerează să efectuai o calibrare pentru 2 seciuni ale pulverizatorului (Figura 58), efectuai una dintre următoarele:

- Dacă nu trebuie să efectuai calibrarea pentru 1 seciuni ale pulverizatorului, apăsai butonul 5

pentru a reveni la ecranul Calibrate (Calibrare) (Figura 59).

- Apăsai butonul 2 pentru a continua la pași calibrării din Pregătirea seciunii (seciunilor) pulverizatorului pentru testul de colectare (Pagină 21).

Notă: Vei seta în poziția PORNIT numai comutatorul seciunii pulverizatorului (Figura 38) pe care ai identificat-o pentru calibrare în Evaluarea cărui tip de calibrare a debitului trebuie efectuat (Pagină 18).

Speed Calibration (Calibrare viteză)

Pregătirea pentru Speed Calibration (Calibrare viteză)

1. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opțiunea SPEED (viteză) (Figura 60).



Figura 60

g192290

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea Speed calibration (Calibrare viteză) (Figura 60).
3. Umpleți rezervorul pulverizatorului până la jumătate – 600 l de apă (Figura 61).



Figura 61

g192303

Notă: Puteți anula calibrarea vitezei apăsând pe butonul 5. Apare un mesaj care confirmă faptul că ai anulat calibrarea vitezei.



Figura 62

g192423

4. Apăsai butonul 2 pentru a avansa la următorul pas (Figura 61).
5. Marcai o linie de pornire pe o zonă de testare a gazonului (Figura 63).

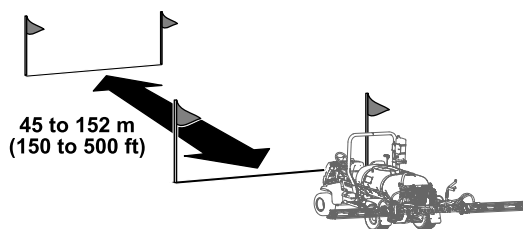


Figura 63

g192333

6. Utilizând o roată de măsurare, marcați o distanță cuprinsă între 45 și 152 m; înregistrați distanța pe care ai măsurat-o mai jos (Figura 64).



Figura 64

g192349

Notă: O distanță de testare cuprinsă între 92 și 152 m oferă rezultate mai bune de calibrare.

Valoare distanță introdusă: _____

7. Marcai o linie de sosire pe o zonă de testare a gazonului (Figura 33).
8. Apăsai butonul 2 pentru a vă deplasa la următorul pas (Figura 64).
9. Utilizai butoanele 3 sau 4 pentru a modifica valoarea distanței introduse în InfoCenter și apăsai butonul 2 (Figura 65).

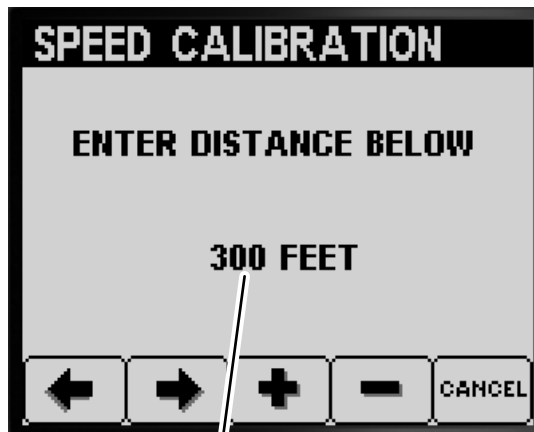


Figura 65

g192348

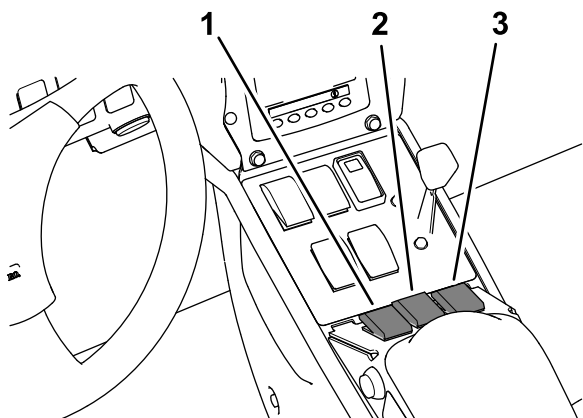
1. Valoare distanță introdusă

Efectuarea Speed Calibration (Calibrare viteză)

1. Deplasați mâna pentru a alinia roile din față pe linia de pornire.
2. În consola centrală a mâinii, asigurați-vă că comutatoarele pentru cele 3 supape de seciune sunt în poziția OPRIT.



g192356



g192354

Figura 66

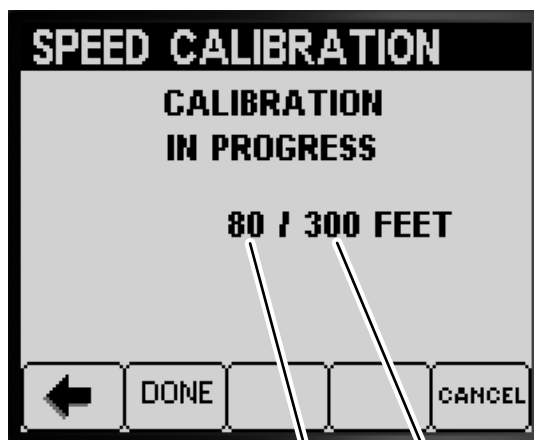
1. Comutator seciune stânga
2. Comutator seciune centru
3. Comutator seciune dreapta

3. Apăsai butonul 2 de pe InfoCenter și deplasează-l până la linia de sosire (Figura 66 și Figura 63).

Notă: Valoarea distanței măsurate ar trebui să crească.

4. Apăsai butonul 2 (EFECTUAT) atunci când roata din față a mâinii se află pe linia de sosire (Figura 67).

Notă: În cazul în care valoarea distanței măsurate și valoarea distanței introduse nu se potrivesc, computerul sistemului pulverizatorului corectează automat valoarea distanței măsurate.

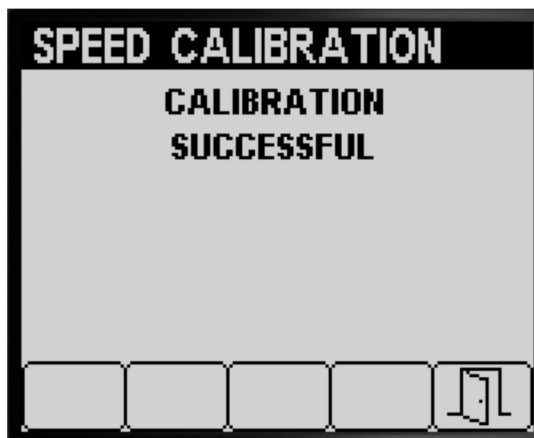


g192380

Figura 67

1. Valoare distanță măsurată
2. Valoare distanță introdusă

- Apare un mesaj care confirmă faptul că s-a efectuat cu succes calibrarea vitezei (Figura 68).



g192425

Figura 68

- Apare un mesaj care indică faptul că a eut calibrarea vitezei (Figura 69).

Notă: Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză).

Notă: În cazul în care valoarea calibrării se află în afara intervalului (Figura 69), contactați distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro; în caz contrar, verificați din nou mesajul de eroare și repetați pașii calibrării din Pregătirea pentru Speed Calibration (Calibrare viteză) (Pagină 26) și Efectuarea Speed Calibration (Calibrare viteză) (Pagină 27).

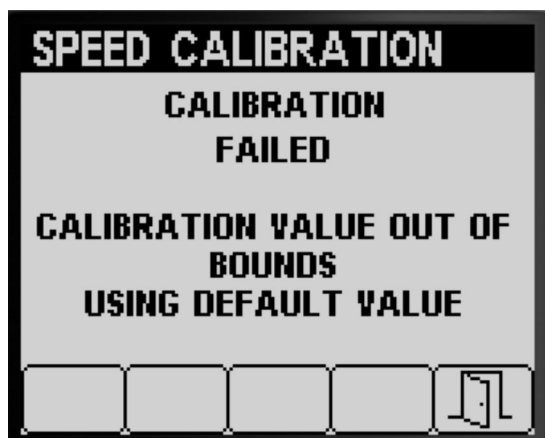


Figura 69

g192424



Figura 70

g193668

5. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul Speed Calibration (Calibrare viteză) (Figura 68 sau Figura 69).
6. Deplasai maneta de acceleraie în poziia LENT, oprii motorul, cuplai frâna de parcare i scoatei cheia de contact.

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta opiunea SPEED calibration (Calibrare viteză) (Figura 70).
3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a naviga la opiunea SPEED (viteză) (Figura 71).

Test Speed (Viteză de testare)

Utilizai funcia de viteză de testare pentru a simula un semnal de viteză de deplasare pentru funcionarea staionară a pulverizatorului pentru următoarele teste:

- Setarea supapelor de bypass pentru seciune (mod manual), consultai *Manualul operatorului* aferent mainii.
- Verificai testul de colectare pentru mainile utilizate în modul de rată de aplicare.

Notă: Dacă eliberai frâna de parcare sau deplasai maina în timp ce utilizai simularea vitezei de testare, InfoCenter părăsete simularea.

Utilizarea Test Speed (Viteză de testare)

1. Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATION (calibrare) pentru a naviga la opiunea TEST SPEED (viteză de testare) (Figura 70).



Figura 71

g193671

4. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a crește sau a scădea viteza simulată (Figura 71).
5. Apăsai butonul 2 pentru a naviga la opiunea ON/OFF (pornit/oprit) (Figura 72).



g193669



g193670

Figura 72

- Apăsai butonul 4 pentru a comuta pe ON (Pornit) sau OFF (Oprit) simularea vitezei de testare (Figura 72).
- Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi ecranul TEST SPEED (viteză de testare) și pentru a reveni la ecranul CALIBRATE (calibrare) (Figura 72).

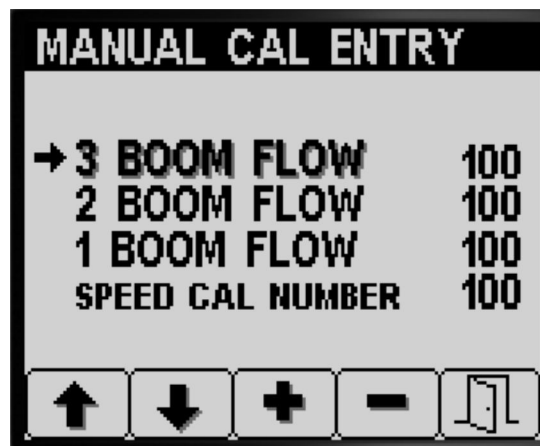
MANUAL CAL ENTRY (intrare calibrare manuală) (Figura 73).



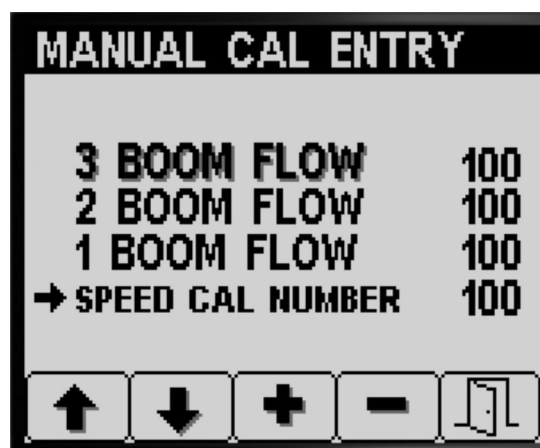
g193322

Figura 73

- Apăsai butonul 4 pentru a selecta opțiunea Speed calibration (Calibrare viteză) (Figura 73).
- Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a selecta opțiunea boom flow (debit bra) sau speed (viteză) (Figura 74).



g193543



g193544

Figura 74

Utilizarea Manual Cal Entry (Intrare calibrare manuală)

Utilizai ecranul manual cal entry (intrare calibrare manuală) pentru a vizualiza valorile de calibrare pentru 3 seciuni ale pulverizatorului (bra), 2 seciuni ale pulverizatorului (bra), 1 seciune a pulverizatorului (bra) și viteză.

Important: Aceste intrări pentru calibrare sunt numerele utilizate pentru calcularea factorilor de corecție pentru debit și viteză. Nu modificai aceste numere. Utilizai procedurile [Flow Calibration \(Calibrare debit\) \(Pagină 18\)](#) și [Speed Calibration \(Calibrare viteză\) \(Pagină 26\)](#).

- Apăsai butoanele 1 sau 2 din submeniul CALIBRATE (calibrare) pentru a naviga la opțiunea

4. Apăsai butoanele 3 sau 4 pentru a modifica valoarea factorului de corecție (Figura 74).
5. Apăsai butonul 5 pentru a salva setările dumneavoastră și pentru a părăsi ecranul MANUAL CAL ENTRY (intrare calibrare manuală) și pentru a reveni la ecranul CALIBRATE (calibrare) (Figura 74).

În timpul utilizării

Ecranele pentru suprafaa de pulverizare InfoCenter

Utilizai ecranele pentru suprafață pentru a obține informații despre următoarele:

- Suprafață pulverizată (acri, hectare sau 1000 ft²)
- Volum pulverizat (galoane SUA sau litri)

Utilizarea ecranului pentru suprafaa totală

- Utilizarea ecranului pentru suprafaa totală pentru a urmări numărul de acri și galoane pe care le-ai pulverizat în toate suprafețele de la ultima resetare informațiilor despre suprafaa totală și despre volumul suprafeei totale.
- Puteți utiliza informațiile de pe ecranul pentru suprafaa totală pentru a urmări suprafaa și cantitatea de substanță chimică pulverizată la locul de utilizare.
- Informațiile despre suprafaa totală și volumul total de pulverizare se acumulează până când le resetai. Apăsai și menineți apăsat butonul 4 pentru a reseta informațiile despre suprafaa totală și despre volumul total.

Important: Resetarea informațiilor despre suprafaa totală și volumul total de pe ecranul pentru suprafaa totală resetează toate informațiile despre volumul subzonei și subzonelor pentru subzonele active și inactive.

1. Din ecranul de pornire, apăsați și mențineți apăsat temporar orice buton pentru a deschide bara de meniu (Figura 75 și Figura 76).



Figura 75

g194882

- Apăsai butonul 2 pentru ecranul pentru suprafaa totală (Figura 76).

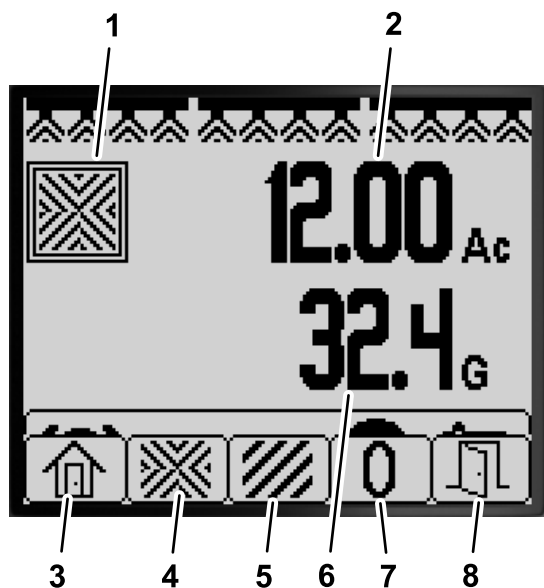


Figura 76

Ecranul pentru suprafaa totală

g194884

- | | |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Pictogramă pentru suprafaa totală | 5. Vizualizarea ecranului pentru subzonă |
| 2. Suprafaa totală pulverizată (acri) | 6. Volum total pulverizat (galoane SUA) |
| 3. Înapoi la ecranul de pornire | 7. Resetarea suprafeei totale i a volumului pulverizat. |
| 4. Vizualizarea ecranului pentru suprafaa totală | 8. leire |

- Utilizai butoanele InfoCenter (Figura 76) pentru a efectua următoarele acțiuni:
 - Apăsai butonul 1 pentru a reveni la ecranul de pornire.
 - Apăsai butonul 2 pentru a naviga la ecranul pentru suprafaa totală.
 - Apăsai butonul 4 pentru a reseta suprafaa totală i volumul total pulverizat.
 - Apăsai butonul 5 pentru a ieși din bara de meniu.

Utilizarea ecranului pentru subzonă

- Utilizai o subzonă individuală pentru fiecare lucrare de pulverizare de la locaia dumneavoastră. Puteți utiliza până la 20 de subzone pentru a colecta informații despre pulverizator pentru lucrările de pulverizare de la locaia dumneavoastră.
- Puteți utiliza informațiile de pe ecranul pentru subzonă pentru a urmări suprafaa i cantitatea de substanță chimică pulverizată pentru fiecare lucrare de pulverizare pentru care definiți o subzonă.
- Informațiile privind suprafaa i volumul pulverizat se acumulează pentru subzona activă din memoria sistemului de pulverizare până când o resetai. Apăsai i menineți apăsat butonul 4 pentru a reseta subzona sau resetai suprafaa totală i informațiile despre volumul total din ecranul pentru suprafaa totală.

Notă: Resetarea informațiilor despre suprafaa totală i volumul total de pe ecranul pentru suprafaa totală resetează toate informațiile despre volumul subzonei i subzonelor pentru subzonele active i inactive.

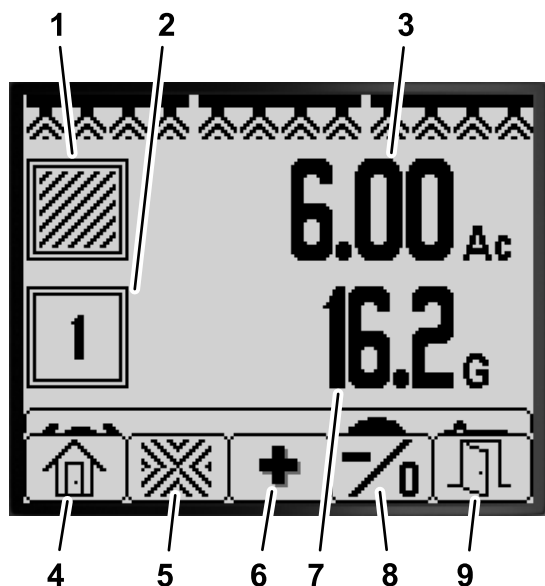
Notă: Dacă sunt terse datele privind volumul pulverizat i suprafaa de pulverizare pentru o subzonă selectată, sistemul pulverizatorului scade volumul subzonei de pulverizare i cantitatea pentru suprafaa de pulverizare din datele privind volumul total pulverizat i suprafaa totală de pulverizare.

- Pentru a face o altă subzonă activă, apăsați i eliberați butoanele 3 sau 4 de pe InfoCenter.

Important: Numărul afișat în caseta de sub pictograma subzonei indică subzona activă din care sunt colectate informațiile despre suprafaa i volum.

- Dacă nu aveți nevoie de datele existente din subzona activă, resetai informațiile despre suprafaa i volumul pulverizat pentru acea subzonă.

- Navigați la meniul subzonei după cum urmează:



g194883

Figura 77

Ecran pentru subzonă

- | | |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Pictogramă subzonă | 6. Selectarea următoarei subzone |
| 2. Subzonă activă | 7. Volum pulverizat în subzona activă (galoane SUA) |
| 3. Suprafaă pulverizată în subzona activă (acri) | 8. Selectai subzona anterioară; meninei apăsat butonul pentru resetarea zonei i a volumului pulverizat pentru subzona activă. |
| 4. Înapoi la ecranul de pornire | 9. Ieire |
| 5. Vizualizarea ecranului pentru suprafaa totală | |

- Din ecranul de pornire, apăsați menineți apăsat butonul 5 pentru a deschide bara de meniu și apăsați butonul 2 pentru a selecta ecranul pentru subzonă (Figura 77).
 - Din ecranul pentru suprafaa totală, apăsați menineți apăsat butonul 5 pentru a deschide bara de meniu și apăsați butonul 3 pentru a selecta ecranul pentru subzonă (Figura 77).
2. Utilizați butoanele InfoCenter (Figura 77) pentru a efectua următoarele acțiuni:
- Apăsați butonul 1 pentru a reveni la ecranul de pornire.
 - Apăsați butonul 2 pentru a naviga la ecranul pentru suprafaa totală.
 - Apăsați butonul 3 pentru a schimba subzona activă în următoarea subzonă.
 - Apăsați și eliberați** butonul 4 pentru a schimba subzona activă în subzona anterioară. **Apăsați și menineți apăsat** butonul 4 pentru

a reseta zona și volumul pulverizat pentru subzona activă.

- Apăsați butonul 5 pentru a ieși din bara de meniu.

Avertizări în cadrul InfoCenter

Avertizările pentru operator sunt afiate automat pe ecranul InfoCenter atunci când o funcție a mâinii necesită acțiuni suplimentare. De exemplu, dacă încerci să pornești motorul în timp ce apăsai pedala de traciune, este afiată o avertizare care indică faptul că pedala de traciune trebuie să fie în poziția NEUTRĂ.

Pentru fiecare avertizare care apare, există o condiție (de exemplu, pornire nepermisă, motor oprit), un cod de avertizare (număr), un determinant (cauza avertizării afiate) și un text afiat (ce afiează avertizarea ca text pe ecran), după cum este prezentat în [Figura 78](#).

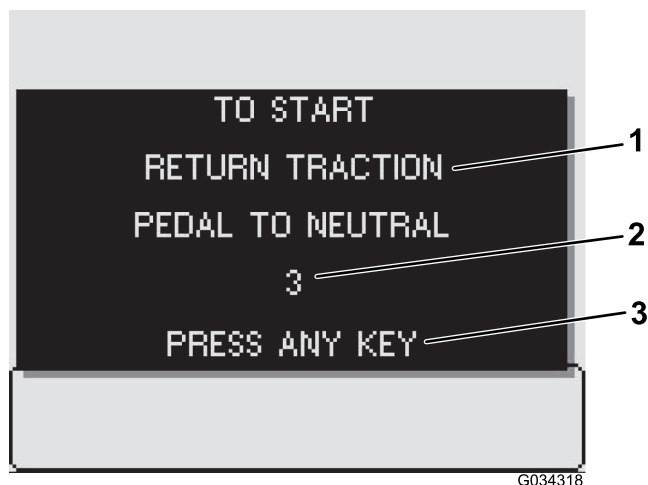


Figura 78

1. Text afiat
2. Cod avertizare
3. Apăsai orice buton din InfoCenter pentru a terge textul din ecranul de afiare.

Notă: Avertizările nu sunt consemnate în jurnalul de defecte.

Notă: Puteți terge o avertizare de pe ecranul de afiare apăsând oricare dintre tastele InfoCenter.

Consultați tabelul următor pentru toate avertizările InfoCenter:

Tabel de avertizări

Condiție	Cod	Determinant	Text afiat
Pornire nepermisă	2	Comutator pompă activ	Pentru a porni, oprii pompa
Pornire nepermisă	3	Nu se află în poziția NEUTRU	Pentru a porni, readuceți pedala de traciune în poziția neutru
Pornire nepermisă	4	Nu este ocupat scaunul	Pentru a porni, trebuie să vă așezați sau să acționați frâna de parcare
Pornire nepermisă	5	Expirare timp cuplare demaror	Pentru a porni, resetai demarorul
Pornire nepermisă	6	Pompă de clătire activă	Pentru a porni, oprii pompa de clătire
Motor oprit	102	Nu este ocupat scaunul	Motor oprit deoarece operatorul nu este pe scaun
Motor oprit	103	Frână de parcare acionată	Motor oprit din cauză că frâna de pornire este cuplată
Pornire pompă nepermisă	202	Bra activ	Pentru a porni pompa, oprii braele
Pornire pompă nepermisă	203	Operatorul nu este pe scaun și frâna de parcare nu este acionată	Pentru a porni pompa, trebuie să vă așezați în scaun sau să acționați frâna de parcare

Tabel de avertizări (cont'd.)

Condiie	Cod	Determinant	Text afiat
Pornire pompă nepermisă	204	Pornirea pompei când vehiculul este oprit	Pentru a porni pompa, deplasai vehiculul
Pornire pompă nepermisă	205	Pornire motor	Pentru a porni pompa, nu pornii motorul
Pompă oprită	206	Nu este ocupat scaunul	Pentru a porni pompa, rămânei în scaun
Deplasare nepermisă	302	Frână de parcare cuplată în timpul deplasării	Pentru a continua deplasarea, eliberai frâna de parcare
Stare rezervor	402	Volum scăzut rezervor de pulverizare	Stare rezervor, volum scăzut
Stare rezervor	403	Pompă de clătire activă	Stare rezervor, pompă de clătire pornită
Stare parametru	502	Valoare incorectă parametru introdusă	Stare parametru, valoare nevalidă
Stare parametru	503	O valoare este în afara intervalului de valori acceptate	Stare parametru, date implicite nevalide utilizate
Brae oprite	802	Viteză redusă	Brae oprite, nu se deplasează sau se deplasează prea încet
Configurare GeoLink	902	Conflict controler GeoLink	Configurare GeoLink, verificai controlerele GeoLink
Configurare GeoLink	903	Setare InfoCenter	Configurare GeoLink, verificai setările InfoCenter
Debitmetru	1002	Niciun semnal de debit	Debitmetru, niciun debit detectat
Comutator în poziie neutră	1102	Semnal comutator în poziie neutră	Comutator în poziie neutră, deplasare în poziie neutră

Coduri de defeciune InfoCenter

Codurile de defeciune sunt afiate pe ecranul InfoCenter atunci când există o problemă cu sistemele electronice sau ale computerului. De exemplu, în cazul în care sigurană pentru controlerul electronic Toro este deschisă, InfoCenter afiează codul de defeciune 1. Consultai tabelul cu codurile de defeciune pentru o listă cu coduri de defeciune i aciunile recomandate.

Tabel cu coduri de defeciune

ID defeciune	Componentă afectată a sistemului	Descriere	Aciune recomandată
1	Controler electronic principal Toro (TEC)	Un semnal către sau de la TEC principal este în afara domeniului.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
2	leire sigurană	O sigurană pentru TEC principal este deschisă.	Înlocuiește sigurană; consultai manualul operatorului.

Tabel cu coduri de defecțiune (cont'd.)

ID defecțiune	Componentă afectată a sistemului	Descriere	Aciune recomandată
3	Defecțiune releu de alimentare principal	Releul de alimentare principal nu alimentează cu curent.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
4	Defecțiune sistem de încărcare	Tensiunea alternatorului este prea mare sau prea mică.	
14	Incompatibilitate versiune software	Versiunile software nu se potrivesc	
17	Expirare timp demaror	Demarorul a fost cuplat prea mult timp.	
18	Comutator în poziție neutră pedală de traciune	Comutatorul pedalei de traciune nu se potrivește cu viteza de deplasare.	Pulverizai în modul manual; apelei distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.
19	Debitmetru	Nu există niciun semnal de la debitmetru la pulverizare.	
41	Supapă de control pompă pulverizator	Problemă electrică controler TEC.	Apelai distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.

Întreținere

Ecrane Service

1. Pentru a accesa ecranul Service, apăsai butonul 2 pe ecranul Main Menu (Meniu principal) pentru a naviga la opțiunea SERVICE (Figura 79); consultai [Accesarea ecranului Main Menu \(Meniu principal\)](#) (Pagină 4).



Figura 79

g192026

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul SERVICE (Figura 79).

Acest ecran afiează și vă permite să afiați informații cu privire la ore și debit.

Vizualizarea orelor de service

1. Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul Service până când ajungeți la opțiunea HOURS (ore) (Figura 80).

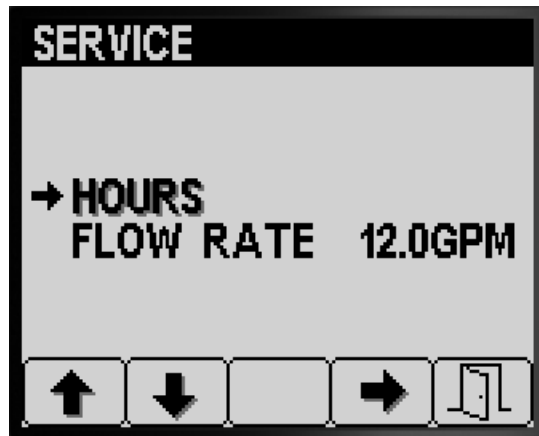


Figura 80

g192029

2. Apăsai butonul 4 pentru a selecta intrarea Hours (Ore) (Figura 80).
3. Utilizai informațiile de contorizare (Figura 81) afiate pe ecran pentru a determina următoarele:

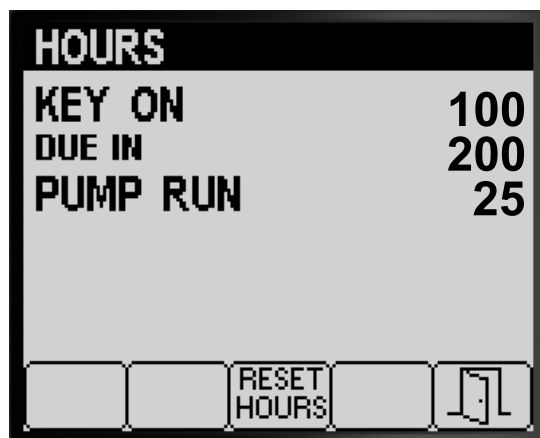


Figura 81

g192028

- Numărul de ore în care cheia a fost în poziția PORNIT.
 - Numărul până când service-ul este scadent.
 - Numărul de ore pentru care a funcționat pompa pulverizatorului.
4. Pentru a reseta orele pentru toate informațiile de contorizare, apăsați butonul 3 (Figura 81).
 5. Apăsați butonul 5 pentru a părăsi ecranul HOURS (ore) și pentru a reveni la ecranul SERVICE (Figura 81).

Vizualizarea Flow Rate (Debit)

În timp ce pompa pulverizatorului funcționează, vizualizați flow rate (debit) (Figura 82) măsurat de debitmetru în următoarele unități de măsură:

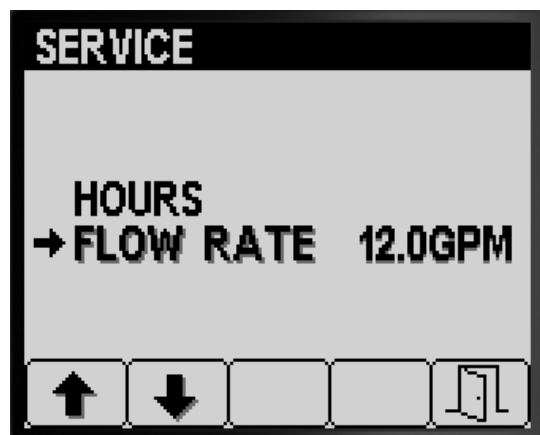


Figura 82

g192027

- Galoane pe minut
- Litri pe minut

Apăsați butonul 5 pentru a părăsi ecranul SERVICE și pentru a reveni la ecranul MAIN MENU (meniu principal) (Figura 82).

Ecrane Diagnostics (Diagnoze)

1. Pentru a accesa ecranul Diagnostics (Diagnoze), apăsați butoanele 1 sau 2 de pe ecranul Main Menu (Meniu principal) pentru a naviga la opțiunea DIAGNOSTICS (diagnoze) (Figura 83); consultați [Accesarea ecranului Main Menu \(Meniu principal\)](#) (Pagină 4).



Figura 83

g192025

2. Apăsați butonul 4 pentru a selecta submeniul DIAGNOSTICS (diagnoze) (Figura 83).

Acest ecran afișează și vă permite să afiați informații cu privire la intrare, ieire și defecțiuni.

Vizualizarea raportului intrare/ieire

1. Apăsați butonul 1 sau 2 din ecranul Diagnostics (Diagnoze) până când ajungeți la opțiunea INPUT/OUTPUT (intrare/ieire) (Figura 84).

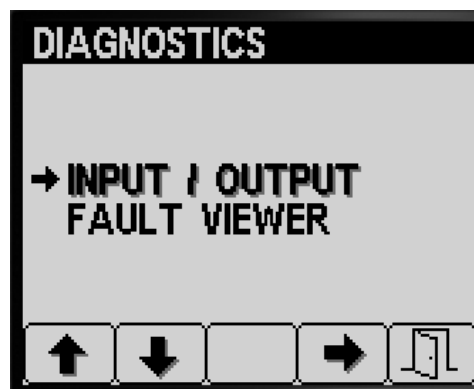


Figura 84

g192031

2. Apăsați butonul 3 pentru a selecta intrarea INPUT/OUTPUT (intrare/ieire) (Figura 84).
3. Utilizați butoanele 1 sau 2 pentru a naviga și a verifica din nou informațiile cu privire la starea

intrărilor și ieșirilor sistemului pulverizatorului (Figura 85).

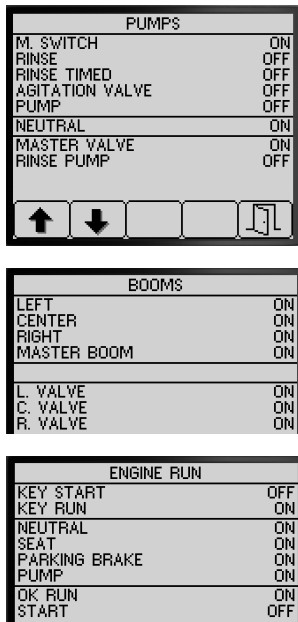


Figura 85

g192033

- Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul INPUT/OUTPUT (intrare ieșire) și pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnostică) (Figura 84).

Vizualizarea defectelor sistemului de pulverizare

- Apăsai butonul 1 sau 2 din ecranul Diagnostics (Diagnostică) până când ajungeți la opțiunea FAULT VIEWER (vizualizator defecțiuni) (Figura 86).

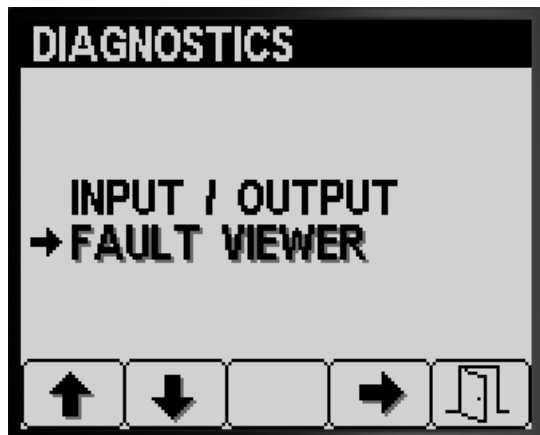


Figura 86

g192030

- Apăsai butonul 3 pentru a selecta intrarea FAULT VIEWER (vizualizator defecțiuni) (Figura 86).

- Verificai din nou vizualizatorul de defecțiuni pentru defecțiunile generate de sistemul pulverizatorului (Figura 87).

Notă: Dacă vedeți defecțiuni prezentate în vizualizator, contactați distribuitorul dumneavoastră de service autorizat Toro.

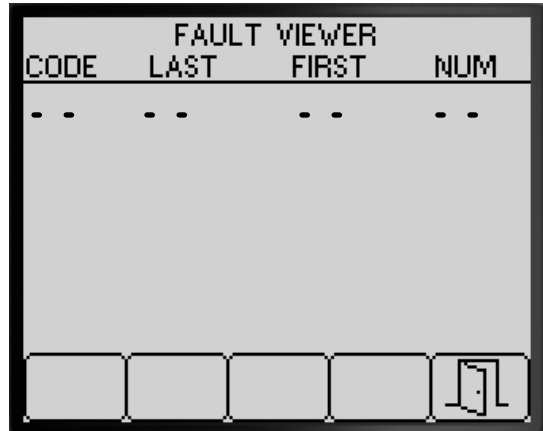


Figura 87

g192032

- Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul FAULT VIEWER (vizualizator defecțiuni) și pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnostică) (Figura 87).

Ecranele About (Despre)

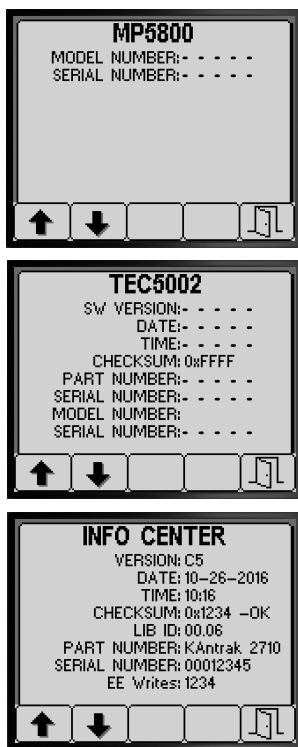
- Pentru a accesa ecranul About (Despre), apăsați butoanele 1 sau 2 de pe ecranul MAIN MENU (meniul principal) pentru a naviga la opțiunea ABOUT (despre) (Figura 88).



Figura 88

g192023

- Apăsai butonul 4 pentru a selecta submeniul About (Despre) (Figura 88).



g192034

Figura 89

3. Apăsai butoanele 1 sau 2 pentru a derula ecranul cu informații despre maină, ecranul cu informații despre controlerul TEC sau ecranul cu informații despre InfoCenter ([Figura 89](#)).
4. Apăsai butonul 5 pentru a părăsi ecranul ABOUT (Despre) și pentru a reveni la ecranul DIAGNOSTIC (Diagnoză) ([Figura 87](#)).

Menționari:

Menționari:



Count on it.